

# Material Básico relativo a la Parte 46 del Código 30 de los Reglamentos Federales con Muestra del Plan de Capacitación

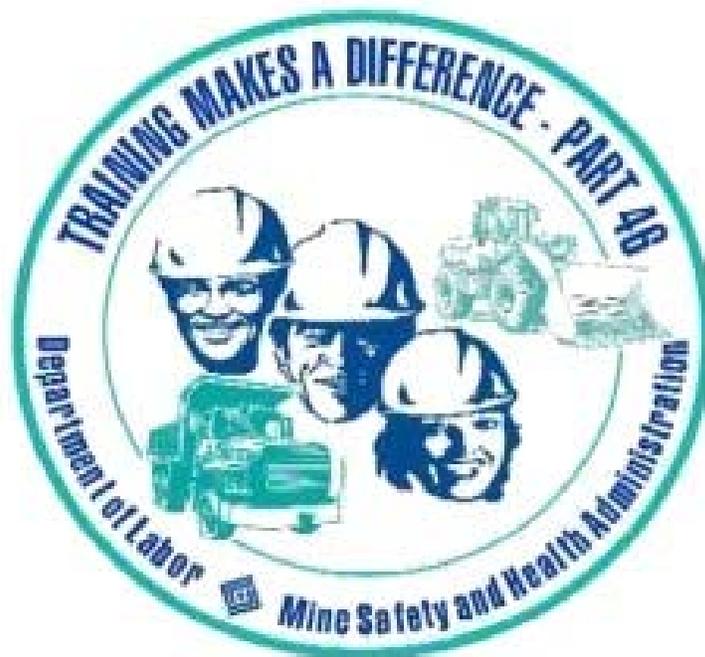
---



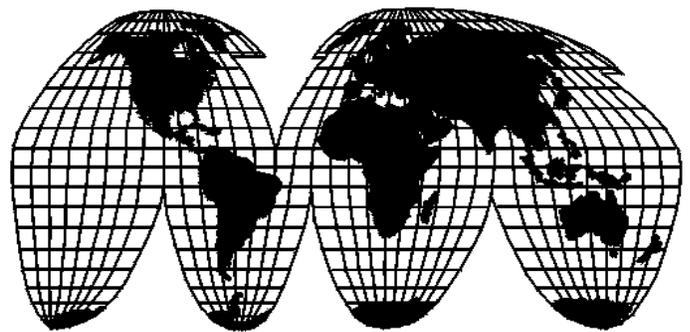
Ministerio del Trabajo de Estados Unidos  
Administración de Seguridad y Salubridad Minera  
Academia Nacional de Seguridad y Salubridad Mineras

Serie de Guías de Instrucción  
IG 36

Diciembre de 1999



**Visite nuestro sitio web en <http://www.msha.gov>**



# Material Básico relativo a la Parte 46 del Código 30 de los Reglamentos Federales con Muestra de Formularios de Capacitación

---



Ministerio del Trabajo de Estados Unidos  
Elaine L. Chao  
Secretario

Administración de Seguridad y Salubridad Minera  
Dave D. Lauriski  
Subsecretario

Serie de Guías de Instrucción  
IG 36

Diciembre de 1999



## Cómo usar este Material Básico

Bienvenido. Este es su Material Básico relativo a la Parte 46, con Muestra del Plan de Capacitación. Este paquete está diseñado para ayudarle a desarrollar un programa de capacitación eficaz específico a su mina que satisfaga las disposiciones de la parte 46.

Este paquete está dividido en ocho secciones. Seis de las secciones contienen información que puede copiar o personalizar de manera que satisfaga sus necesidades. Es aconsejable colocar este material en una carpeta de tres orificios y mantener esta carpeta en su vehículo del trabajo para que así la tenga a la mano cuando la necesite.

Repasemos brevemente cada sección.

- U **Poster de ayuda.** Dedique unos minutos a repasarlo. Este poster tiene útiles números telefónicos y otras fuentes que puede usar para ayudarse a preparar un plan para la Parte 46.
- U **Introducción.** *Un breve resumen de la regla con fechas importantes que no deben olvidarse.*
- U **Espacio para la regla de la Parte 46**  
(Puede descargar una copia de la regla del sitio web de MSHA, <http://www.msha.gov/regs/fedreg/final/1999finl/99-25273.pdf>)
- U La **Muestra del Plan de Capacitación** contiene un conjunto de instrucciones y el formato que podría desear seguir para preparar su Plan de Capacitación relativo a la Parte 46. Asegúrese de repasar las primeras cuatro páginas de esta sección antes de empezar a preparar su plan.
- U Espacio para su *plan de capacitación*. (Puede descargar una copia del sitio web de MSHA)
- U En la **Lista de materiales de capacitación de MSHA** se describen una variedad de materiales de capacitación en distintos formatos que pueden ayudar a los entrenadores con experiencia, y a los novatos, a preparar programas eficaces e interesantes. Todos los artículos de la lista pueden obtenerse de la Academia Nacional de Seguridad y Salubridad Mineras y para su conveniencia, se incluye un formulario para hacer pedidos. Si usted es un entrenador novato, sería aconsejable que solicitara a la Academia una copia de la **Guía para Instructores relativa a la Parte 46, con Planes de Lecciones (IG 37)**.
- U La sección **Muestras de Registros/Certificados de Capacitación** le brinda algunos formularios que puede usar para llevar un registro de su trabajo relativo a la parte 46. Estos formularios cubren cada una de las cinco categorías de la capacitación relativa a la parte 46.
- U Puede obtener asistencia adicional en preparar su programa relativo a la parte 46 consultando a las personas que aparecen en las secciones **Contactos de los Servicios Educativos en el Campo** y **Contactos de Subvenciones Estatales** de este paquete, ya que éstas son entrenadores con experiencia que pueden ayudarle.



## **CONTENIDO**

**Poster de Ayuda**

**Introducción**

**Los Derechos de los Mineros**

**Espacio para la regla de la Parte 46**

(Puede descargar una copia de la regla del sitio web de MSHA, <http://www.msha.gov/regs/fedreg/final/1999finl/99-25273.pdf>)

**Desarrollo de un plan de capacitación**

Instrucciones del plan de muestra

Muestra del plan de capacitación

**Espacio para su plan de capacitación**

**Lista de materiales de capacitación de MSHA**

Cintas de video

Materiales de capacitación

Instructivos

Materiales de seguridad

Formulario para hacer pedidos

**Muestras de registros de capacitación**

Registro/Certificado de la capacitación de un minero nuevo

Registro/Certificado de capacitación de un minero con experiencia recién contratado

Registro/Certificado de capacitación en tareas nuevas

Registro/Certificado de la capacitación anual de repaso

Registro/Certificado de capacitación para la toma de consciencia de peligros específicos del sitio

**Contactos de Servicios Educativos en el Campo**

**Contactos de Subvenciones Estatales**

## INTRODUCCIÓN

La regla de capacitación relativa a la parte 46 requiere que las minas de dragado de capa de roca dura, arena, grava, piedra en la superficie, arcilla en la superficie, fosfato coloidal y piedra caliza en la superficie tengan un plan de capacitación aprobado por nosotros (MSHA).

A más tardar el 2 de octubre del 2000, usted (el operario de la mina y el contratista independiente) debe tener un plan de capacitación aprobado e implementado. El plan de capacitación debe tratar sobre todos los elementos de capacitación que los mineros deben recibir. Esto incluye la capacitación de:

- C mineros nuevos;
- C mineros con experiencia recién contratados;
- C tareas nuevas;
- C repaso anual; y
- C toma de consciencia de peligros específicos del sitio

**Por todo este material básico encontrará referencias, como [\[Sección 46.3\(d\)\]](#). Esta información le dirigirá hacia la sección correspondiente de la regulación de la parte 46. La muestra del plan de capacitación también incluye una lista de temas y tareas que pueden ayudarle a seleccionar los temas de seguridad y salubridad que se apliquen específicamente a su**

A más tardar el 30 de marzo del 2001, los mineros que hubieran estado trabajando antes del 30 de marzo del 2000 deben haber completado su capacitación anual de repaso inicial. Los mineros que se contraten después del 30 de marzo del 2000 deben recibir su capacitación anual de repaso a más tardar 12 meses después de su contratación.

Los planes de capacitación que contengan la siguiente información están aprobados [Sección 46.3(b)].

- C El o los nombres de la mina;
- C El o los nombres de identificación de la mina según MSHA o el o los números de identificación del contratista independiente;
- C El nombre y puesto de la persona a quien usted haya designado como responsable de la capacitación relativa a la seguridad y salubridad en la mina;
- C Una descripción general de los métodos de enseñanza;
- C Los materiales del curso que se utilizarán en el programa de capacitación, incluidos las materias o los temas que se tratarán;
- C El tiempo aproximado que se dedicará a cada materia o tema;
- C Una lista de las personas y organizaciones que proporcionarán la capacitación, así como las materias o los temas en que cada persona u organización está capacitada para enseñar; y
- C Los procedimientos de evaluación que se utilizarán para determinar la eficacia de la capacitación.

Recuerde que no es necesario que envíe su plan de capacitación a MSHA para su aprobación. Los planes de capacitación se consideran aprobados si contienen la información requerida, como aparece en la Sección 46.3(b).



## **En virtud de la Parte 46, a los mineros se les otorgan los siguientes derechos y responsabilidades relacionados con los planes de capacitación**

Se debe notificar a los mineros o a sus representantes cuando el operario de una mina presente un plan a un Gerente Regional de MSHA para su aprobación. Asimismo, los mineros y sus representantes también pueden solicitar que un Gerente Regional revise y apruebe el plan y deben notificar al operario de producción o al contratista independiente de dicha solicitud [*Sección 46.3(c)*].

Al representante de los mineros, de haberlo, debe proporcionársele una copia del plan a más tardar 2 semanas antes de que ese plan se implemente o se presente al Gerente Regional de MSHA para su aprobación. En las minas en que no se ha designado ningún representante de mineros, una copia del plan debe ponerse a la vista de todos en la mina o dársele a cada minero a más tardar 2 semanas antes de que el plan se implemente o se presente al Gerente Regional para su aprobación [*Sección 46.3(d)*].

En las siguientes 2 semanas después de haber recibido el plan de capacitación o de la fecha en que se puso a la vista de todos, los mineros o sus representantes pueden presentar comentarios por escrito sobre el plan al operario o al Gerente Regional de MSHA, según corresponda [*Sección 46.3(e)*].

MSHA debe notificar a los mineros o a sus representantes sobre la aprobación o el estado de la aprobación del plan de capacitación en un plazo de 30 días contado a partir de la fecha en que el operario haya presentado el plan de capacitación para su aprobación o la fecha en que un minero o representante de mineros haya solicitado la revisión del plan para su aprobación [*Sección 46.3(f)*].

Al representante de los mineros, de haberlo, debe proporcionársele una copia del plan aprobado en la semana siguiente después de la aprobación. En las minas en las que no se hayan designado representantes de mineros, una copia del plan debe ponerse a la vista de todos en la mina o dársele a cada minero en la semana siguiente después de la aprobación [*Sección 46.3(g)*].

Si los mineros o representantes de mineros desean apelar una decisión ante el Gerente Regional de MSHA, deben enviar dicha apelación, por escrito, al Director de Desarrollo y Política Educativa, Director of Educational Policy and Development, MSHA, 4015 Wilson Boulevard, Arlington, Virginia 22203, dentro de un plazo de 30 días contado a partir de que se notifique la decisión del Gerente Regional. El Director emitirá su decisión dentro de un plazo de 30 días contados a partir de la fecha en que haya recibido la apelación [*Sección 46.3(h)*].

En la mina debe haber una copia del plan de capacitación vigente para que los mineros y sus representantes puedan examinarlo. Si el plan de capacitación no se mantiene en la mina, el operario debe tener la capacidad de proporcionar el plan en un día hábil, cuando lo soliciten los mineros o sus representantes [*Sección 46.3(I)*].

Para obtener información adicional, también puede consultar la Guía de MSHA sobre los Derechos y las Responsabilidades de los Mineros en virtud de la Ley Federal de Seguridad y Salubridad Mineras de 1977 (OT-2).

## **Desarrollo de un plan de capacitación**

Su plan puede tener cualquier formato, siempre y cuando incluya toda la información requerida y describa la forma en que se capacitará a los mineros. Los planes de capacitación pueden escribirse a mano, a máquina o generarse en una computadora. Asimismo, en nuestro sitio web ([www.msha.gov](http://www.msha.gov)) tendremos disponible un programa que le guiará electrónicamente a través de los pasos para preparar un plan de capacitación. Puede usar cualquier formato que le convenga más a sus operaciones.

Los formularios de muestra que ofrecemos en esta sección son estrictamente opcionales. Los estamos poniendo a su disposición únicamente como un ejemplo de la forma en que podría preparar su plan de capacitación. Usted puede decidir usar toda la muestra del plan o únicamente ciertas secciones para mejorar el programa que ya tiene.

## **Instrucciones**

Esta muestra del plan de capacitación cubre todos los temas requeridos en virtud de la parte 46. Si llena todos estos materiales en relación con su propia operación, tendrá un plan de capacitación aprobado. Se ha dejado espacio para cada uno de los temas requeridos. También hemos proporcionado opciones para métodos de enseñanza, materiales de cursos y procedimientos de evaluación, así como un lugar donde puede anotar el tiempo de enseñanza aproximado que dedicará a cada tema de manera que pueda personalizar el plan para satisfacer sus necesidades específicas. Si necesita páginas adicionales para otros temas o tareas, puede hacer copias de este paquete. Puede usar la muestra del plan completa o sólo las porciones que seleccione. Si la información que proporcione está completa y es verídica, cumplirá con los requisitos de planes relativos a la parte 46.

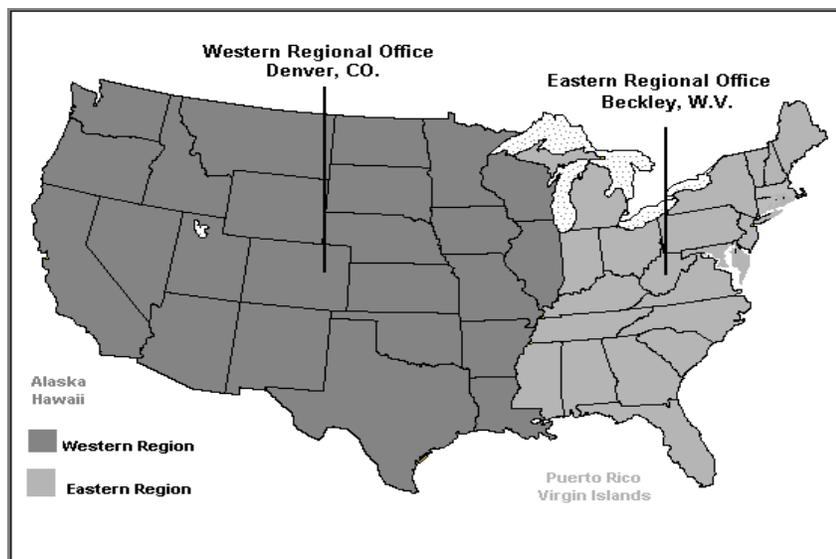
Si necesita asistencia para llenar el plan de capacitación, puede comunicarse con Servicios Educativos de Campo (Educational Field Services) (vea la lista de los contactos de los servicios educativos de campo en este paquete), con las Oficinas de Distrito de MSHA o con uno de los Programas de Subvenciones Estatales de MSHA (vea la lista de los beneficiarios en este paquete).

Si decide enviarnos un plan de capacitación, por favor use la dirección apropiada siguiente (vea el mapa a continuación):

Eastern Regional Manager  
Educational Field Services  
1301 Airport Road  
Beaver, West Virginia 25813-9426  
Teléfono: 1-800-678-6746

o

Western Regional Manager  
Educational Field Services  
P.O. Box 25367  
Denver, Colorado 80225-0367  
Teléfono: 1-800-579-2647



Si algún plan no incluye la información mínima requerida según lo que se dispone en la regla, debe presentar el plan al Gerente Regional correspondiente de la División de Servicios Educativos de Campo para su aprobación.

## **Instrucciones del plan de muestra**

### **Programas de capacitación**

Debajo de cada tema de su plan, coloque una marca en los métodos de enseñanza, materiales del curso y procedimientos de evaluación que correspondan. Si algún tema no es relevante para su mina u operación, indique esto marcando el recuadro “no corresponde” en el bloque de ese tema. Las instrucciones para completar los bloques de temas de todos los programas de capacitación son las siguientes:

#### **Tiempo**

Indique la cantidad aproximada de horas y/o minutos que dedicará a cada tema dentro de cada programa de capacitación. El tiempo puede ser una sola cantidad, como 45 minutos o bien, un rango de tiempo, como de 30 minutos a 1 hora.

#### **Métodos de enseñanza**

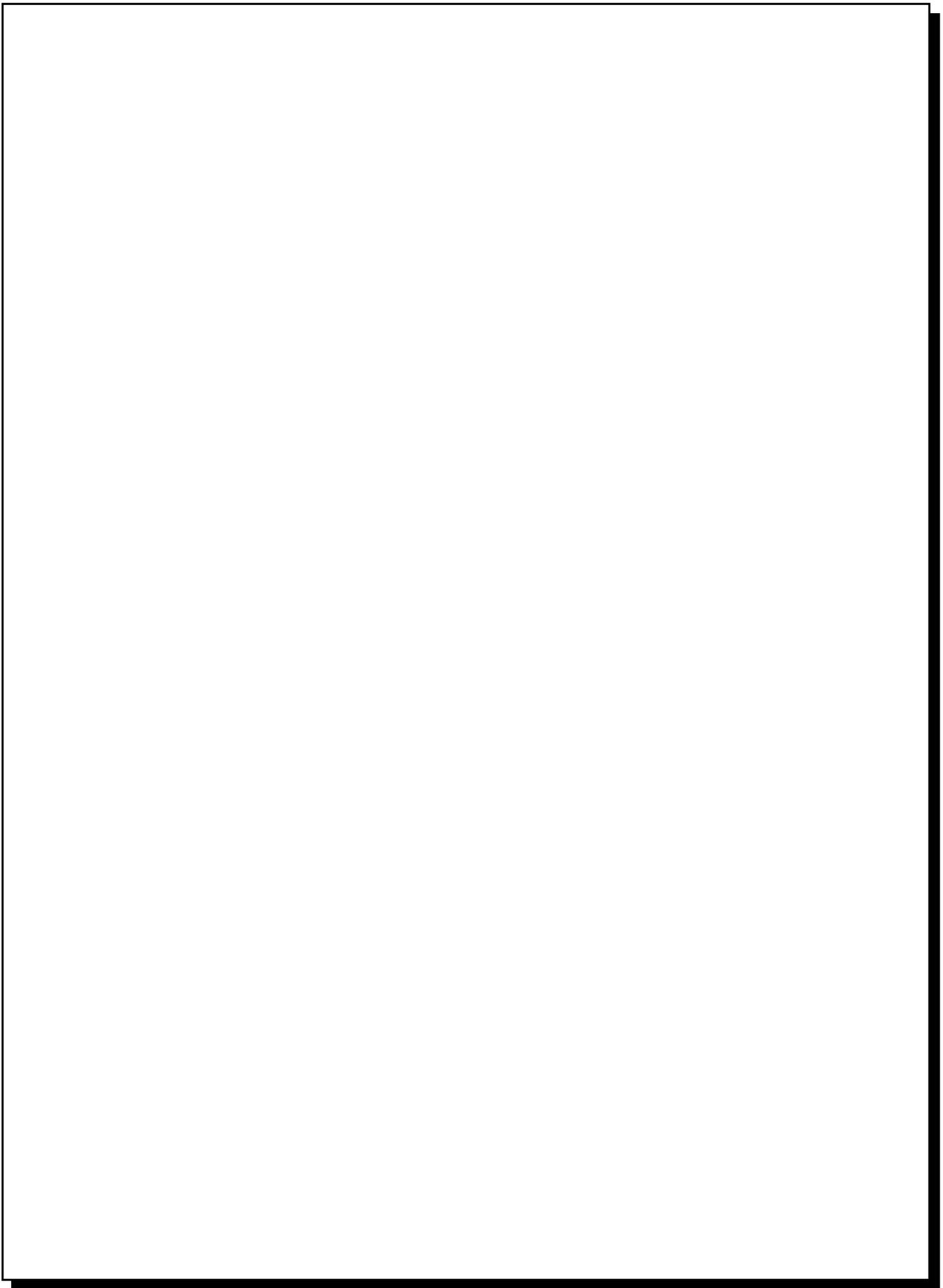
Indique el método que se utilizará para enseñar cada tema. Algunos de los métodos más comunes incluyen:

- C Clase
- C Plática (normalmente se usa junto con otros métodos)
- C Audiovisual
- C Demostración (a menudo se usa cuando se están enseñando destrezas)
- C Recorrido del sitio (recorridos en los que se camina por el ambiente de trabajo)
- C Computadora
- C Juegos (son buenos para repasos anuales y evaluaciones)
- C Práctica (se usan cuando se están enseñando y evaluando destrezas)

#### **Materiales de capacitación para el curso**

Indique los materiales que se utilizarán para cada tema. Algunos lugares en donde puede obtener materiales de capacitación incluyen:

- C Academia Nacional de Seguridad y Salubridad Mineras, de MSHA en Beckley, West Virginia (consulte el catálogo de productos de capacitación para la industria minera, *Catalog of Training Products for the Mining Industry*)
- C Beneficiarios de subvenciones estatales
- C Asociaciones de la industria
- C Grupos sin afán de lucro (por ejemplo, National Safety Council [Consejo Nacional de Seguridad]; American Society of Safety Engineers [Sociedad Americana de Ingenieros de Seguridad])
- C Su compañía aseguradora



### **Procedimientos de evaluación**

Hay varios procedimientos que puede usar para evaluar la retención y comprensión de la persona que recibe la capacitación. Algunos ejemplos de los procedimientos de evaluación incluyen:

- C Examen oral o escrito
- C Demostración de su desempeño
- C Observación de las reacciones y la comprensión de la persona que recibe la capacitación
- C Participación en pláticas y actividades

**Información general (Portada)**

Fecha: \_\_ / \_\_ / \_\_

*Si su compañía opera más de una mina, debe tener un plan para cada mina y número de identificación de mina. Los contratistas independientes deben anotar su número de identificación de contratista de tres dígitos, si es que tienen uno. Los contratistas independientes no necesitan un número de identificación de contratista para que se apruebe su plan.*

**Número 1. Nombre de la compañía y la mina [Sección 46.3(b)(1)]**

Núm. de identificación de MSHA [ \_\_ - \_\_\_\_\_ ] ó [ \_\_\_ ]

Nombre de la compañía: [ \_\_\_\_\_ ]

Dirección: [ \_\_\_\_\_ ]

Dirección: [ \_\_\_\_\_ ]

Ciudad, estado y código: [ \_\_\_\_\_ ]

Nombre de la mina: [ \_\_\_\_\_ ]

*La persona responsable de la capacitación de seguridad y salubridad en la mina es la persona con que MSHA debe comunicarse si desea tratar asuntos relacionados con la capacitación.*

**Número 2. Persona responsable de la capacitación de seguridad y salubridad en la mina (Nombre y Puesto) [Sección 46.3(b)(2)]**

Nombre: [ \_\_\_\_\_ ]

Puesto/Título: [ \_\_\_\_\_ ]

Información opcional

Número telefónico: ( \_\_\_ ) \_\_\_ - \_\_\_\_

E-mail: [ \_\_\_\_\_ ]



**Programa de capacitación de mineros nuevos**

Núm. de identificación de la mina \_\_ - \_\_\_\_\_ Id. de contratista \_\_\_\_\_

**Programa de capacitación de mineros nuevos (Sección 46.5)**

**Fecha:** \_\_ / \_\_ / \_\_

Cada minero nuevo debe recibir no menos de 24 horas de capacitación [*Sección 46.5(a)*]. Los mineros que no hayan recibido las 24 horas completas de la capacitación de mineros nuevos deben trabajar bajo la observación de un minero con experiencia.

**A. Cada minero nuevo debe recibir la siguiente capacitación antes de empezar a trabajar. Esta capacitación no debe ser de menos de 4 horas y también debe tratar sobre los peligros específicos del sitio [*Sección 46.5(b)*]:**

**1. Introducción al ambiente de trabajo [*Sección 46.5(b)(1)*]**

Tiempo(s) aproximado(s): De \_\_ horas \_\_ minutos a \_\_ horas \_\_ minutos

Métodos de enseñanza:

- ~ clase
- ~ recorrido del sitio
- ~ plática
- ~ otro \_\_\_\_\_
- ~ audiovisual

Materiales de capacitación para el curso:

- ~ de MSHA
- ~ las regulaciones aplicables
- ~ de la compañía
- ~ otros \_\_\_\_\_
- ~ del proveedor/fabricante

Procedimientos de evaluación:

- ~ comentarios/respuestas orales
- ~ observación
- ~ comentarios/respuestas escritos
- ~ otro \_\_\_\_\_

**Programa de capacitación de mineros nuevos**

**2. Reconocimiento y formas de evitar peligros eléctricos y otros peligros, como controles y patrones de tráfico, equipo en movimiento y condiciones del terreno [Sección 46.5(b)(2)].**

Tiempo(s) aproximado(s): De \_\_ horas \_\_ minutos a \_\_ horas \_\_ minutos

Métodos de enseñanza:

- ~ clase
- ~ plática
- ~ audiovisual
- ~ recorrido del sitio
- ~ otro \_\_\_\_\_

Materiales de capacitación para el curso:

- ~ de MSHA
- ~ de la compañía
- ~ del proveedor/fabricante
- ~ las regulaciones aplicables
- ~ otro \_\_\_\_\_

Procedimientos de evaluación:

- ~ comentarios/respuestas orales
- ~ comentarios/respuestas escritos
- ~ observación
- ~ otro \_\_\_\_\_

**3. Procedimientos médicos de emergencia; planes de evacuación y escape en caso de emergencia; señales de advertencia de incendios y procedimientos para combatir incendios [Sección 46.5(b)(3)]**

Tiempo(s) aproximado(s): De \_\_ horas \_\_ minutos a \_\_ horas \_\_ minutos

Métodos de enseñanza:

- ~ clase
- ~ plática
- ~ audiovisual
- ~ demostración
- ~ recorrido del sitio
- ~ otro \_\_\_\_\_

Materiales de capacitación para el curso:

- ~ de MSHA
- ~ de la compañía
- ~ del proveedor/fabricante
- ~ planes de evacuación y escape en caso de emergencia
- ~ señales de advertencia de incendios y procedimientos para combatir incendios
- ~ las regulaciones aplicables
- ~ otro \_\_\_\_\_

Procedimientos de evaluación:

- ~ comentarios/respuestas orales
- ~ comentarios/respuestas escritos
- ~ observación
- ~ otro \_\_\_\_\_

**Programa de capacitación de mineros nuevos**

**4. Aspectos de seguridad y salubridad de las tareas que se asignarán [Sección 46.5(b)(4)]**

Tiempo(s) aproximado(s): De \_\_ horas \_\_ minutos a \_\_ horas \_\_ minutos

Métodos de enseñanza:

- ~ clase
- ~ plática
- ~ audiovisual
- ~ práctica bajo observación de cerca
- ~ demostración
- ~ recorrido del sitio
- ~ otro \_\_\_\_\_

Materiales de capacitación para el curso:

- ~ de MSHA
- ~ de la compañía
- ~ del proveedor/fabricante
- ~ procedimientos seguros de trabajo
- ~ las regulaciones aplicables
- ~ otro \_\_\_\_\_

Procedimientos de evaluación:

- ~ comentarios/respuestas orales
- ~ comentarios/respuestas escritos
- ~ observación
- ~ otro \_\_\_\_\_

**5. Derechos establecidos por la ley para los mineros y sus representantes [Sección 46.5(b)(5)]**

Tiempo(s) aproximado(s): De \_\_ horas \_\_ minutos a \_\_ horas \_\_ minutos

Métodos de enseñanza:

- ~ clase
- ~ plática
- ~ audiovisual
- ~ computadora
- ~ otro \_\_\_\_\_

Materiales de capacitación para el curso:

- ~ de MSHA
- ~ de la compañía
- ~ la Ley Minera de 1977
- ~ las reglas de la compañía
- ~ las regulaciones aplicables
- ~ otro \_\_\_\_\_

Procedimientos de evaluación:

- ~ comentarios/respuestas orales
- ~ comentarios/respuestas escritos
- ~ observación
- ~ otro \_\_\_\_\_

**Programa de capacitación de mineros nuevos**

**6. Autoridad y responsabilidades de los supervisores y representantes de mineros [Sección 46.5(b)(6)]**

Tiempo(s) aproximado(s): De \_\_ horas \_\_ minutos a \_\_ horas \_\_ minutos

Métodos de enseñanza:

- |               |               |
|---------------|---------------|
| ~ clase       | ~ computadora |
| ~ plática     | ~ otro _____  |
| ~ audiovisual |               |

Materiales de capacitación para el curso:

- |                         |                               |
|-------------------------|-------------------------------|
| ~ de MSHA               | ~ las reglas de la compañía   |
| ~ de la compañía        | ~ las regulaciones aplicables |
| ~ la Ley Minera de 1977 | ~ otro _____                  |

Procedimientos de evaluación:

- |                                   |               |
|-----------------------------------|---------------|
| ~ comentarios/respuestas orales   | ~ observación |
| ~ comentarios/respuestas escritos | ~ otro _____  |

**7. Introducción a las reglas y los procedimientos para reportar peligros [Sección 46.5(b)(7)]**

Tiempo(s) aproximado(s): De \_\_ horas \_\_ minutos a \_\_ horas \_\_ minutos

Métodos de enseñanza:

- |               |               |
|---------------|---------------|
| ~ clase       | ~ computadora |
| ~ plática     | ~ otro _____  |
| ~ audiovisual |               |

Materiales de capacitación para el curso:

- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| ~ de MSHA                   | ~ el sistema de comunicación de la mina |
| ~ de la compañía            | ~ las regulaciones aplicables           |
| ~ la Ley Minera de 1977     | ~ otro _____                            |
| ~ las reglas de la compañía |   |

Procedimientos de evaluación:

- |                                   |               |
|-----------------------------------|---------------|
| ~ comentarios/respuestas orales   | ~ observación |
| ~ comentarios/respuestas escritos | ~ otro _____  |

## Programa de capacitación de mineros nuevos

**B. Después de que cada minero empiece a trabajar, debe recibir la siguiente capacitación a más tardar 60 días después de haber empezado a trabajar [Sección 46.5(c)].**

### 1. Dispositivos respiratorios y de autorrescate [Sección 46.5(c)(1)]

Este tema: ~ corresponde ~ no corresponde

Tiempo(s) aproximado(s): De \_\_ horas \_\_ minutos a \_\_ horas \_\_ minutos

Métodos de enseñanza:

- ~ clase
- ~ plática
- ~ audiovisual
- ~ demostración
- ~ otro \_\_\_\_\_

Materiales de capacitación para el curso:

- ~ de MSHA
- ~ de la compañía
- ~ del proveedor/fabricante
- ~ dispositivos de capacitación
- ~ las regulaciones aplicables
- ~ otro \_\_\_\_\_

Procedimientos de evaluación:

- ~ comentarios/respuestas orales
- ~ comentarios/respuestas escritos
- ~ observación
- ~ prueba de ajuste
- ~ otro \_\_\_\_\_

### 2. Primeros auxilios [Sección 46.5(c)(2)]

Tiempo(s) aproximado(s): De \_\_ horas \_\_ minutos a \_\_ horas \_\_ minutos

Métodos de enseñanza:

- ~ clase
- ~ plática
- ~ audiovisual
- ~ demostración
- ~ otro \_\_\_\_\_

Materiales de capacitación para el curso:

- ~ de MSHA
- ~ de la compañía
- ~ del proveedor/fabricante
- ~ suministros de primeros auxilios
- ~ las regulaciones aplicables
- ~ otro \_\_\_\_\_

Procedimientos de evaluación:

- ~ comentarios/respuestas orales
- ~ comentarios/respuestas escritos
- ~ observación
- ~ otro \_\_\_\_\_

**Programa de capacitación de mineros nuevos**

**C. A más tardar 90 días después de que cada minero nuevo empiece a trabajar, debe recibir el resto, de haberlo, de las 24 horas de capacitación en cualesquiera otros temas que promuevan la seguridad y salubridad ocupacional de los mineros en la mina. [Sección 46.5(d)].**

Si se enseñarán otros temas con base en las circunstancias o condiciones de la mina, se debe marcar el recuadro “Sí” y se debe adjuntar una página completa titulada “Otro(s) tema(s)” para cada uno.

~ Sí ~ No

Núm. de identificación de la mina \_\_ - \_\_\_\_\_ Id. de contratista \_\_\_\_\_

**Sección 46.5**

**C. Otro(s) tema(s)**

Título del tema:  
[Sección 46.5(d)]

Tiempo(s) aproximado(s): De \_\_ horas \_\_ minutos a \_\_ horas \_\_ minutos

Métodos de enseñanza:

- |               |                       |
|---------------|-----------------------|
| ~ clase       | ~ demostración        |
| ~ plática     | ~ recorrido del sitio |
| ~ audiovisual | ~ otro                |

Materiales de capacitación para el curso:

- |                            |                               |
|----------------------------|-------------------------------|
| ~ de MSHA                  | ~ las regulaciones aplicables |
| ~ de la compañía           | ~ otro                        |
| ~ del proveedor/fabricante |                               |

Procedimientos de evaluación:

- |                                   |               |
|-----------------------------------|---------------|
| ~ comentarios/respuestas orales   | ~ observación |
| ~ comentarios/respuestas escritos | ~ otro        |



**Programa de capacitación de mineros con  
experiencia recién contratados**

Núm. de identificación de la mina \_\_ - \_\_\_\_ Id. de contratista \_\_\_\_

**Programa de capacitación de mineros con experiencia recién  
contratados (Sección 46.6)**

**Fecha:** \_\_/\_\_/\_\_

Cada minero con experiencia recién contratado debe recibir la siguiente capacitación [*Sección 46.6(a)*]. Como se especifica abajo, una parte de la capacitación se dará antes de que el minero empiece a trabajar, mientras que el resto de la capacitación requerida debe darse a más tardar 60 días después de que haya empezado a trabajar.

**A. Cada minero con experiencia recién contratado debe recibir la capacitación siguiente antes de empezar a trabajar. Esta capacitación también debe tratar los peligros específicos del sitio [*Sección 46.6(b)*]:**

**1. Introducción al ambiente de trabajo [*Sección 46.6(b)(1)*]**

Tiempo(s) aproximado(s): De \_\_ horas \_\_ minutos a \_\_ horas \_\_ minutos

Métodos de enseñanza:

- ~ clase
- ~ plática
- ~ audiovisual
- ~ recorrido del sitio
- ~ otro \_\_\_\_\_

Materiales de capacitación para el curso:

- ~ de MSHA
- ~ de la compañía
- ~ del proveedor/fabricante
- ~ las regulaciones aplicables
- ~ otro \_\_\_\_\_

Procedimientos de evaluación:

- ~ comentarios/respuestas orales
- ~ comentarios/respuestas escritos
- ~ observación
- ~ otro \_\_\_\_\_

**Programa de capacitación de mineros con  
experiencia recién contratados**

**2. Reconocimiento y formas de evitar peligros eléctricos y otros peligros, como controles y patrones de tráfico, equipo en movimiento y condiciones del terreno [Sección 46.6(b)(2)]**

Tiempo(s) aproximado(s): De \_\_ horas \_\_ minutos a \_\_ horas \_\_ minutos

Métodos de enseñanza:

- ~ clase
- ~ plática
- ~ audiovisual
- ~ recorrido del sitio
- ~ otro \_\_\_\_\_

Materiales de capacitación para el curso:

- ~ de MSHA
- ~ de la compañía
- ~ del proveedor/fabricante
- ~ dispositivos de cierre
- ~ las regulaciones aplicables
- ~ otro \_\_\_\_\_

Procedimientos de evaluación:

- ~ comentarios/respuestas orales
- ~ comentarios/respuestas escritos
- ~ observación
- ~ otro \_\_\_\_\_

**3. Procedimientos médicos de emergencia; planes de evaluación y escape en caso de emergencia; señales de advertencia de incendios y procedimientos para combatir incendios [Sección 46.6(b)(3)]**

Tiempo(s) aproximado(s): De \_\_ horas \_\_ minutos a \_\_ horas \_\_ minutos

Métodos de enseñanza:

- ~ clase
- ~ plática
- ~ audiovisual
- ~ demostración
- ~ recorrido del sitio
- ~ otro \_\_\_\_\_

Materiales de capacitación para el curso:

- ~ de MSHA
- ~ de la compañía
- ~ del proveedor/fabricante
- ~ planes de evacuación y escape en emergencias
- ~ señales de advertencia de incendios y procedimientos para combatir incendios
- ~ las regulaciones aplicables
- ~ otro \_\_\_\_\_

Procedimientos de evaluación:

- ~ comentarios/respuestas orales
- ~ comentarios/respuestas escritos
- ~ observación
- ~ otro \_\_\_\_\_

**Programa de capacitación de mineros con  
experiencia recién contratados**

**4. Aspectos de seguridad y salubridad de las tareas que se asignarán [Sección 46.6(b)(4)]**

Tiempo(s) aproximado(s): De \_\_ horas \_\_ minutos a \_\_ horas \_\_ minutos

Métodos de enseñanza:

- |                                      |                       |
|--------------------------------------|-----------------------|
| ~ clase                              | ~ demostración        |
| ~ plática                            | ~ recorrido del sitio |
| ~ audiovisual                        | ~ otro _____          |
| ~ práctica bajo observación de cerca |                       |

Materiales de capacitación para el curso:

- |                            |                                     |
|----------------------------|-------------------------------------|
| ~ de MSHA                  | ~ procedimientos seguros de trabajo |
| ~ de la compañía           | ~ las regulaciones aplicables       |
| ~ del proveedor/fabricante | ~ otro _____                        |

Procedimientos de evaluación:

- |                                   |               |
|-----------------------------------|---------------|
| ~ comentarios/respuestas orales   | ~ observación |
| ~ comentarios/respuestas escritos | ~ otro _____  |

**5. Derechos establecidos por la ley para los mineros y sus representantes [Sección 46.6(b)(5)]**

Tiempo(s) aproximado(s): De \_\_ horas \_\_ minutos a \_\_ horas \_\_ minutos

Métodos de enseñanza:

- |               |               |
|---------------|---------------|
| ~ clase       | ~ computadora |
| ~ plática     | ~ otro _____  |
| ~ audiovisual |               |

Materiales de capacitación para el curso:

- |                         |                               |
|-------------------------|-------------------------------|
| ~ de MSHA               | ~ las reglas de la compañía   |
| ~ de la compañía        | ~ las regulaciones aplicables |
| ~ la Ley Minera de 1977 | ~ otro _____                  |

Procedimientos de evaluación:

- |                                   |               |
|-----------------------------------|---------------|
| ~ comentarios/respuestas orales   | ~ observación |
| ~ comentarios/respuestas escritos | ~ otro _____  |

**Programa de capacitación de mineros con  
experiencia recién contratados**

**6. Autoridad y responsabilidades de los supervisores y los representantes de mineros  
[Sección 46.6(b)(6)]**

Tiempo(s) aproximado(s): De \_\_ horas \_\_ minutos a \_\_ horas \_\_ minutos

Métodos de enseñanza:

- |               |               |
|---------------|---------------|
| ~ clase       | ~ computadora |
| ~ plática     | ~ otro _____  |
| ~ audiovisual |               |

Materiales de capacitación para el curso:

- |                         |                               |
|-------------------------|-------------------------------|
| ~ de MSHA               | ~ las reglas de la compañía   |
| ~ de la compañía        | ~ las regulaciones aplicables |
| ~ la Ley Minera de 1977 | ~ otro _____                  |

Procedimientos de evaluación:

- |                                   |               |
|-----------------------------------|---------------|
| ~ comentarios/respuestas orales   | ~ observación |
| ~ comentarios/respuestas escritos | ~ otro _____  |

**7. Introducción a las reglas y los procedimientos para reportar peligros [Sección 46.6(b)(7)]**

Tiempo(s) aproximado(s): De \_\_ horas \_\_ minutos a \_\_ horas \_\_ minutos

Métodos de enseñanza:

- |               |               |
|---------------|---------------|
| ~ clase       | ~ computadora |
| ~ plática     | ~ otro _____  |
| ~ audiovisual |               |

Materiales de capacitación para el curso:

- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| ~ de MSHA                   | ~ el sistema de comunicación de la mina |
| ~ de la compañía            | ~ las regulaciones aplicables           |
| ~ la Ley Minera de 1977     | ~ otro _____                            |
| ~ las reglas de la compañía |   |

Procedimientos de evaluación:

- |                                   |               |
|-----------------------------------|---------------|
| ~ comentarios/respuestas orales   | ~ observación |
| ~ comentarios/respuestas escritos | ~ otro _____  |

**Programa de capacitación de mineros con  
experiencia recién contratados**

**B. Después de que cada minero con experiencia recién contratado empiece a trabajar, debe recibir la siguiente capacitación a más tardar 60 días después de haber empezado a trabajar [Sección 46.6(c)].**

**1. Dispositivos respiratorios y de autorrescate [Sección 46.6(c)(1)]**

Este tema: ~ corresponde ~ no corresponde

Tiempo(s) aproximado(s): De \_\_ horas \_\_ minutos a \_\_ horas \_\_ minutos

Métodos de enseñanza:

- |               |                |
|---------------|----------------|
| ~ clase       | ~ demostración |
| ~ plática     | ~ otro _____   |
| ~ audiovisual |                |

Materiales de capacitación para el curso:

- |                            |                                |
|----------------------------|--------------------------------|
| ~ de MSHA                  | ~ dispositivos de capacitación |
| ~ de la compañía           | ~ las regulaciones aplicables  |
| ~ del proveedor/fabricante | ~ otro _____                   |

Procedimientos de evaluación:

- |                                   |                    |
|-----------------------------------|--------------------|
| ~ comentarios/respuestas orales   | ~ prueba de ajuste |
| ~ comentarios/respuestas escritos | ~ otro _____       |
| ~ observación                     |                    |

**C. La capacitación puede tratar sobre cualesquiera otros temas que promuevan la seguridad y salubridad ocupacional de los mineros en la mina [Sección 46.6(e)].**

Si se enseñarán otros temas con base en las circunstancias o condiciones de la mina, se debe marcar el recuadro “Sí” y se debe adjuntar una página completa titulada “Otro(s) tema(s)” para cada uno.

~ Sí ~ No

**Programa de capacitación de mineros con  
experiencia recién contratados**

**D. Cuando un minero con experiencia recién contratado regrese a la misma mina después de una ausencia de 12 meses o menos, debe recibir capacitación en todos los cambios que hayan ocurrido en la mina durante la ausencia del minero que podrían afectar adversamente la seguridad o salud del mismo. Esta capacitación debe darse antes de que el minero empiece a trabajar en la mina. Si el minero no recibió cualquier parte de la capacitación anual de repaso dispuesta en la Sección 46.8 durante su ausencia, se le debe dar esa capacitación dentro de un plazo de 90 días contados a partir del día en que el minero empiece a trabajar en la mina [*Sección 46.6(f)*].**

**Programa de capacitación de mineros con  
experiencia recién contratados**

Núm. de identificación de la mina \_\_ - \_\_\_\_ Id. de contratista \_\_\_\_

**Sección 46.6**

**C. Otro(s) tema(s)**

Título del tema:

[Sección 46.6(e)]

Tiempo(s) aproximado(s): De \_\_ horas \_\_ minutos a \_\_ horas \_\_ minutos

Métodos de enseñanza:

- ~ clase
- ~ plática
- ~ audiovisual
- ~ demostración
- ~ recorrido del sitio
- ~ otro \_\_\_\_\_

Materiales de capacitación para el curso:

- ~ de MSHA
- ~ de la compañía
- ~ del proveedor/fabricante
- ~ las regulaciones aplicables
- ~ otro \_\_\_\_\_

Procedimientos de evaluación:

- ~ comentarios/respuestas orales
- ~ comentarios/respuestas escritos
- ~ observación
- ~ otro \_\_\_\_\_



**Programa de capacitación para tareas nuevas**

Núm. de identificación de la mina \_\_\_ - \_\_\_\_\_ Id. de contratista \_\_\_\_\_

**Programa de capacitación para tareas nuevas (Sección 46.7)**

**Fecha:** \_\_ / \_\_ / \_\_

Cada minero al que se le asigne una tarea nueva en la que él o ella no tenga experiencia de trabajo previa debe recibir capacitación en los aspectos de seguridad y salubridad y en los procedimientos seguros de trabajo de esa tarea nueva. Esta capacitación debe proporcionarse antes de que el minero desempeñe la nueva tarea. Si se presenta un cambio en una tarea asignada al minero que afecta los peligros de seguridad y salubridad que se le presentarán al minero, el mismo debe recibir la capacitación correspondiente a ese cambio. La práctica bajo observación de cerca de una persona competente puede usarse para satisfacer el requisito de esta sección en cuanto a capacitación en tareas [*Sección 46.7(d)*].

*Cada tarea que requerirá capacitación se especifica más abajo. La persona competente que proporcionará la capacitación se encuentra en el Número 3 de la sección Información General.*

**1. Aspectos de seguridad y salubridad y procedimientos seguros de trabajo de la tarea nueva**

Especifique la tarea: [ \_\_\_\_\_ ]

Tiempo(s) aproximado(s): De \_\_ horas \_\_ minutos a \_\_ horas \_\_ minutos

Métodos de enseñanza:

- ~ clase
- ~ plática
- ~ audiovisual
- ~ práctica bajo observación de cerca
- ~ demostración
- ~ recorrido del sitio
- ~ otro \_\_\_\_\_

Materiales de capacitación para el curso:

- ~ De MSHA
- ~ de la compañía
- ~ del proveedor/fabricante
- ~ manuales de funcionamiento
- ~ análisis de la seguridad en el trabajo
- ~ procedimientos seguros de trabajo
- ~ las regulaciones aplicables
- ~ otro \_\_\_\_\_

Procedimientos de evaluación:

- ~ comentarios/respuestas orales
- ~ comentarios/respuestas escritos
- ~ observación
- ~ otro \_\_\_\_\_

## Programa de capacitación para tareas nuevas

Si en la mina hay otras tareas que requieren de capacitación, se debe marcar el recuadro “Sí” y se debe adjuntar una página llena “Otra(s) tarea(s)” para cada una.

~ Sí ~ No

**B. Cuando haya cambios en una tarea asignada a un minero que afecten los peligros de seguridad y salubridad que se le presentarán al minero, el mismo debe recibir capacitación que trate sobre esos cambios [*Sección 46.7(b)*].**

**Programa de capacitación para tareas nuevas**

Núm. de identificación de la mina \_\_\_ - \_\_\_\_\_ Id. de contratista \_\_\_\_\_

**Sección 46.7**

**A. Otra(s) tarea(s)**

**Aspectos de seguridad y salubridad y procedimientos seguros de trabajo de la tarea nueva**

Especifique la tarea:

Tiempo(s) aproximado(s): De \_\_ horas \_\_ minutos a \_\_ horas \_\_ minutos

Métodos de enseñanza:

- ~ clase
- ~ plática
- ~ audiovisual
- ~ práctica bajo observación de cerca
- ~ demostración
- ~ recorrido del sitio
- ~ otro \_\_\_\_\_

Materiales de capacitación para el curso:

- ~ De MSHA
- ~ de la compañía
- ~ del proveedor/fabricante
- ~ manuales de funcionamiento
- ~ análisis de la seguridad en el trabajo
- ~ procedimientos seguros de trabajo
- ~ las regulaciones aplicables
- ~ otro \_\_\_\_\_

Procedimientos de evaluación:

- ~ comentarios/respuestas orales
- ~ comentarios/respuestas escritos
- ~ observación
- ~ otro \_\_\_\_\_



**Programa de capacitación anual de repaso**

**Núm. de identificación de la mina** \_\_\_ - \_\_\_\_\_ **Id. de contratista** \_\_\_\_\_

**Programa de capacitación anual de repaso (Sección 46.8)**

**Fecha:** \_\_/\_\_/\_\_

Cada minero debe recibir un mínimo de 8 horas de capacitación anual de repaso al menos una vez cada 12 meses. La capacitación debe incluir instrucción en los cambios que han habido en la mina que podrían afectar adversamente la seguridad o salud del minero. La capacitación de repaso también debe tratar sobre otros temas de seguridad y salubridad relevantes para la mina.

**A. Cada minero debe recibir la siguiente capacitación [Sección 46.8(b)]**

**1. Cambios en la mina que afectan la seguridad o salubridad del minero**

Tiempo(s) aproximado(s): De \_\_ horas \_\_ minutos a \_\_ horas \_\_ minutos

Métodos de enseñanza:

- ~ clase
- ~ plática
- ~ audiovisual
- ~ recorrido del sitio
- ~ otro \_\_\_\_\_

Materiales de capacitación para el curso:

- ~ de MSHA
- ~ de la compañía
- ~ del proveedor/fabricante
- ~ las regulaciones aplicables
- ~ otro \_\_\_\_\_

Procedimientos de evaluación:

- ~ comentarios/respuestas orales
- ~ comentarios/respuestas escritos
- ~ observación
- ~ otro \_\_\_\_\_

**B. Los mineros también recibirán capacitación sobre los siguientes temas recomendados y sobre los peligros que hayan ocasionado la mayoría de las muertes y lesiones en la mina, donde sea apropiado [Sección 46.8(c)]**

Si cualesquiera de los **temas recomendados** se enseñarán en la mina, se debe marcar el recuadro “Sí” y se debe adjuntar una página llena titulada “Tema(s) recomendado(s)” para cada uno.

~ Sí ~ No

Si se enseñarán otros temas con base en las circunstancias o condiciones de la mina, se debe marcar el recuadro “Sí” y se debe adjuntar una página llena titulada “Otro(s) tema(s)” para cada uno.

~ Sí ~ No

Núm. de identificación de la mina \_\_\_ - \_\_\_\_\_ Id. de contratista \_\_\_\_\_

**Sección 46.8**

**Tema(s) recomendado(s)**

(Marque uno de los siguientes temas:)

- ~ Requisitos aplicables de seguridad y salubridad, incluyendo las normas obligatorias
- ~ Sistemas de comunicación y controles de transporte
- ~ Planes de escape y evacuación en emergencias; advertencia de incendios y combate de incendios
- ~ Condiciones del terreno y su control
- ~ Trabajo en áreas de muros altos
- ~ Peligros de agua, pozos y terraplenes de desperdicio
- ~ Primeros auxilios
- ~ Prevención de accidentes
- ~ Explosivos
- ~ Equipo móvil; sistemas de transportadores; grúas; trituradoras; excavadoras y dragas
- ~ Mantenimiento y reparación; manejo de materiales; prevención de caídas y protección contra las mismas; y trabajo cerca de objetos móviles
- ~ Patrones de tráfico y su control
- ~ Iluminación y trabajo nocturno
- ~ Peligros eléctricos
- ~ Salubridad
- ~ Dispositivos respiratorios

Tiempo(s) aproximado(s): De \_\_ horas \_\_ minutos a \_\_ horas \_\_ minutos

Métodos de enseñanza:

- ~ clase
- ~ plática
- ~ audiovisual
- ~ demostración
- ~ recorrido del sitio
- ~ otro \_\_\_\_\_

Materiales de capacitación para el curso:

- ~ de MSHA
- ~ de la compañía
- ~ del proveedor/fabricante
- ~ las regulaciones aplicables
- ~ otro \_\_\_\_\_

Procedimientos de evaluación:

- ~ comentarios/respuestas orales
- ~ comentarios/respuestas escritos
- ~ observación
- ~ otro \_\_\_\_\_

**Programa de capacitación anual de repaso**

Núm. de identificación de la mina \_\_ - \_\_\_\_\_ Id. de contratista \_\_\_\_\_

**Sección 46.8**

**Otro(s) tema(s)**

Título del tema:  
[Sección 46.8(c)]

Tiempo(s) aproximado(s): De \_\_ horas \_\_ minutos a \_\_ horas \_\_ minutos

Métodos de enseñanza:

- ~ clase
- ~ plática
- ~ audiovisual
- ~ demostración
- ~ recorrido del sitio
- ~ otro \_\_\_\_\_

Materiales de capacitación para el curso:

- ~ de MSHA
- ~ de la compañía
- ~ del proveedor/fabricante
- ~ las regulaciones aplicables
- ~ otro \_\_\_\_\_

Procedimientos de evaluación:

- ~ comentarios/respuestas orales
- ~ comentarios/respuestas escritos
- ~ observación
- ~ otro \_\_\_\_\_



**Programa de capacitación para la toma de conciencia de peligros**

Núm. de identificación de la mina \_\_ - \_\_\_\_\_ Id. de contratista \_\_\_\_\_

**Programa de capacitación para la toma de conciencia de peligros (Sección 46.11)**

Fecha: \_\_/\_\_/\_\_

Antes de que cualquier persona especificada en esta sección se exponga a los peligros de la mina, debe recibir capacitación para la toma de conciencia de peligros específicos del sitio [**Sección 46.11(a)**].

Esta capacitación debe dársele a cualquier persona que no sea minero, según la definición establecida en la Sección 46.2, pero que esté presente en la mina. Dichas personas podrían incluir, entre otras, personal de oficina, trabajadores que hacen entregas y clientes [**Sección 46.11(b)**]. Esta capacitación también se debe proporcionar a los mineros, como lo son perforistas y dinamiteros, que se trasladan de una mina a otra y permanecen empleados por el mismo operario de producción o contratista independiente. [**Sección 46.11(c)**].

No se requiere capacitar en la toma de conciencia de los peligros específicos del sitio a cualquier persona que esté acompañada, en todo momento, de un minero con experiencia que esté familiarizado con los peligros específicos de la mina [**Sección 46.11(f)**].

El operario de producción es el principal responsable de asegurarse que se capacite en la toma de conciencia de los peligros a los empleados de contratistas independientes a los que se les requiera recibir esa capacitación. El operario de producción debe dar información sobre los peligros específicos de la mina a cada contratista independiente que tenga algún empleado en la mina [**Sección 46.12(a)**]. Asimismo, el contratista independiente debe informar al operario de producción sobre cualquier peligro que pudieran crear mientras trabajan en la mina [**Sección 46.12(b)(2)**].

Cada contratista independiente que emplea a un minero (como se define en la Sección 46.2) en la mina, es el principal responsable de capacitar a los mineros nuevos, a los mineros con experiencia recién contratados, proporcionar la capacitación en tareas nuevas y la capacitación anual de repaso. Los contratistas independientes informarán al operario de producción sobre cualquier peligro que los contratistas pudieran crear al desempeñar su trabajo en la mina [**Sección 46.12(b)**].

**Programa de capacitación para la toma de conciencia de peligros**

**A. La capacitación debe tratar sobre peligros de seguridad y salubridad específicos del sitio. La capacitación incluirá los siguientes temas u otros procedimientos especiales de seguridad, donde sea apropiado [Sección 46.11(d)].**

*A los contratistas independientes a los que capacite el operario de producción en la toma de conciencia de peligros y que no necesitarán dar esta capacitación a sus propios empleados o empleados de otros contratistas independientes no se les requiere llenar esta parte del plan de capacitación.*

Los contratistas pueden marcar este recuadro cuando esta parte: ~ no corresponda

**1. Peligros a los que un minero puede exponerse mientras esté en la mina, incluidos los procedimientos de emergencia correspondientes**

Tiempo(s) aproximado(s): De \_\_ horas \_\_ minutos a \_\_ horas \_\_ minutos

Métodos de enseñanza:

- |                                      |                       |
|--------------------------------------|-----------------------|
| ~ clase                              | ~ demostración        |
| ~ plática                            | ~ recorrido del sitio |
| ~ audiovisual                        | ~ otro _____          |
| ~ letreros con advertencias escritas |                       |

Materiales de capacitación para el curso:

- |                                   |                                      |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| ~ de MSHA                         | ~ lista(s) de verificación           |
| ~ de la compañía                  | ~ letreros y carteles de advertencia |
| ~ del proveedor/fabricante        | ~ las regulaciones aplicables        |
| ~ reglas/políticas de la compañía | ~ otro _____                         |

Procedimientos de evaluación:

- |                                   |               |
|-----------------------------------|---------------|
| ~ comentarios/respuestas orales   | ~ observación |
| ~ comentarios/respuestas escritos | ~ otro _____  |

Si se enseñarán otros temas para cubrir **los riesgos de seguridad y salubridad específicos de la mina**, se debe marcar el recuadro “Sí” y se debe adjuntar una página llena titulada “Tema(s) de seguridad y salubridad” para cada uno.

~ Sí ~ No

Si se enseñarán otros temas con base en las circunstancias o condiciones de la mina, se debe marcar el recuadro “Sí” y se debe adjuntar una página completa titulada “Otro(s) tema(s)” para cada uno.

~ Sí ~ No

**Programa de capacitación para la toma de conciencia de peligros**

Núm. de identificación de la mina \_\_\_ - \_\_\_\_\_ Id. de contratista \_\_\_\_\_

**Sección 46.11**

**A. Tema(s) de seguridad y salubridad**

*(Marque uno de los siguientes temas:)*

- ~ Condiciones medioambientales o geológicas singulares
- ~ Reconocimiento y formas de evitar peligros, como los peligros eléctricos
- ~ Peligros que representa el movimiento de equipo mecánico
- ~ Patrones de tráfico y su control, y áreas restringidas
- ~ Señales de advertencia y evacuación
- ~ Procedimientos de evacuación y emergencia
- ~ Otros procedimientos especiales de seguridad

Tiempo(s) aproximado(s): De \_\_ horas \_\_ minutos a \_\_ horas \_\_ minutos

Métodos de enseñanza:

- ~ clase
- ~ plática
- ~ audiovisual
- ~ demostración
- ~ recorrido del sitio
- ~ otro \_\_\_\_\_

Materiales de capacitación para el curso:

- ~ de MSHA
- ~ de la compañía
- ~ del proveedor/fabricante
- ~ reglas/políticas de la compañía
- ~ lista(s) de verificación
- ~ las regulaciones aplicables
- ~ otro \_\_\_\_\_

Procedimientos de evaluación:

- ~ comentarios/respuestas orales
- ~ comentarios/respuestas escritos
- ~ observación
- ~ otro \_\_\_\_\_

**Programa de capacitación para la toma de conciencia de peligros**

Núm. de identificación de la mina \_\_ - \_\_\_\_ Id. de contratista \_\_\_\_

**Sección 46.11**

**Otro(s) tema(s)**

Título del tema:  
[Sección 46.11(d)]

Tiempo(s) aproximado(s): De \_\_ horas \_\_ minutos a \_\_ horas \_\_ minutos

Métodos de enseñanza:

- ~ clase
- ~ plática
- ~ audiovisual
- ~ computadora
- ~ demostración
- ~ recorrido del sitio
- ~ otro \_\_\_\_\_

Materiales de capacitación para el curso:

- ~ de MSHA
- ~ de la compañía
- ~ del proveedor/fabricante
- ~ las regulaciones aplicables
- ~ otro \_\_\_\_\_

Procedimientos de evaluación:

- ~ comentarios/respuestas orales
- ~ comentarios/respuestas escritos
- ~ observación
- ~ otro \_\_\_\_\_

**Programa de capacitación para la toma de conciencia de peligros**

**B. Esta capacitación debe darse a mineros, como lo son perforistas y dinamiteros, que se trasladan de una mina a otra mientras están empleados por el mismo operario de producción o contratista independiente [Sección 46.11(c)].**

*A los contratistas independientes a los que el operario de producción dé esta capacitación y que no necesitarán dar esta capacitación a empleados de otros contratistas independientes no se les requiere llenar esta parte del plan de capacitación.*

Los contratistas pueden marcar este recuadro cuando esta parte: ~ no corresponda.

**1. Peligros a los que un minero puede exponerse mientras esté en la mina, incluidos los procedimientos de emergencia correspondientes**

Tiempo(s) aproximado(s): De \_\_ horas \_\_ minutos a \_\_ horas \_\_ minutos

Métodos de enseñanza:

- |               |                       |
|---------------|-----------------------|
| ~ clase       | ~ demostración        |
| ~ plática     | ~ recorrido del sitio |
| ~ audiovisual | ~ otro _____          |
| ~ computadora |                       |

Materiales de capacitación para el curso:

- |                            |                               |
|----------------------------|-------------------------------|
| ~ de MSHA                  | ~ las regulaciones aplicables |
| ~ de la compañía           | ~ otro _____                  |
| ~ del proveedor/fabricante |                               |

Procedimientos de evaluación:

- |                                   |               |
|-----------------------------------|---------------|
| ~ comentarios/respuestas orales   | ~ observación |
| ~ comentarios/respuestas escritos | ~ otro _____  |



## LISTA DE TAREAS

*Puede seleccionar de la lista siguiente la(s) tarea(s) que incluirá en la capacitación o bien, escribir su propia descripción en el espacio correspondiente que se proporciona en el plan.*

Ayudante de barrenador  
Operario de barrena  
Encargado de barcaza/operario de bote/operario de draga  
Encargado de correas/equipo de transportador/vulcanizador  
Correa/encargado de transportador/equipo  
Operario de *bobcat*  
Guardafrenos/guarda cables/colocador de vagones  
Operario de tractor/oruga aplanadora  
Operario/ayudante de vuelcavagones/vuelcavagones rotativo/operario de agitadora/ayudante  
Operario de vuelcavagones/agitadora/*roscoe*/cargadora inicial  
Cementero/mampostero/albañil  
Operario de cucharón de almeja  
Limpiador  
Operario de grúas  
Ayudante de cortadora  
Operario de cortadora  
Despachador  
Ayudante de perforadora/aprovisionador de cuñas  
Operario de taladro (de carreta/de diamante)  
Conductor de jeep/camioneta pickup  
Operario/trabajador de secadora/horno de secar  
Electricista/ayudante/instalador de líneas  
Ingeniero (eléctrico/minero)  
Operario de montacargas de horquilla  
Operario de pala de carga frontal/elevador de gran altura  
Operario de niveladora/apisonadora  
Cargador a mano  
Operario/ayudante de perforadora de carretera  
Maquinista de extracción/ingeniero de malacate/ayudante  
Inspector/precapataz de turno  
Jornalero/trabajador de servicios/obrero  
Ayudante de cargadora  
Operario de máquina de carga/cargadora

## LISTA DE TAREAS

Técnico de laboratorio/recogemuestras de polvo/recogemuestras de metales/no metales  
Mecánico/técnico en reparaciones/ayudante  
Minero/minero de superficie  
Operario de máquina rezagadora  
Aceitero/engrasador  
Plomero/carpintero/pintor  
Bombero  
Perforador de roca  
Operario de excavadora de cangilones de rotación  
Trabajador de planta en volcadero/dimensionamiento/cribadora/separadora preliminar  
Operario de vagón de cuchara/vagoneta/volcador de transportador de carga  
Trabajador de taller/reparador de máquinas y herramientas/mecánico/afilador de barrenas  
Pegador de barrenos/dinamitero/disparador/ayudante  
Operario de pala (de remoción/carga)  
Operario de silo/carga de tren  
Trabajador/operario de planta de limpieza/lavado/dimensionamiento  
Personal de dimensionamiento/acabado de piedra  
Supervisor/gerente/capataz/jefe  
Aprovisionador/bodeguero/conductor de suministros  
Equipo de reconocimiento  
Enmaderador/ademador/acerero/herrero de obra  
Rielero/obrero de vías/operario de máquina apisonadora/de bateado  
Aprendiz  
Conductor de camión  
Oficial de sindicato/representante de seguridad  
Técnico de ventilación/equipo/constructor/tabiquero de ventilación  
Velador/guardia  
Encargado del agua  
Pesador/basculero/cronometrista/encargado de guardar el tiempo/oficinista  
Soldador/herrero  
Ingeniero de máquina de patio/bombero

## CINTAS DE VIDEO\*

**Dust Control, It's Everyone's Business--19 minutos** ..... VC 843

(El control del polvo le concierne a todos) Esta cinta de video forma parte de una serie sobre polvo de sílice y silicosis. En ella se habla sobre cuán importante es que los sistemas y procedimientos de control de polvo estén bien diseñados y mantenidos para prevenir la exposición al polvo que contenga sílice.

**Good Berms Save Lives--15 minutos** ..... VC 928

(Las bermas adecuadas salvan vidas) En este video informativo se habla acerca de lo que le preocupa al personal de una mina sobre las bermas de su mina. En esta mina se estudiaron las bermas usando diversos materiales y distintas alturas. El tamaño y la velocidad del equipo minero, las condiciones meteorológicas y el grado de inclinación también juegan un papel en la construcción de bermas.

**Safety on or Near the Water--14 minutos** ..... VC 925

(La seguridad en el agua o cerca de ella) En este video se trata sobre los peligros de trabajar en el agua o cerca de ella y las precauciones que deben tomarse para proteger a los trabajadores en estas situaciones.

**Silicosis: A Preventable Disease--19 minutos** ..... VC 929

(La silicosis: Una enfermedad que puede prevenirse) Se contestan las preguntas de un empleado sobre cómo afecta la salud exponerse al polvo de sílice.

**Serie de seguridad de transporte por camión: (Las siguientes siete cintas de video forman parte de una serie, pero pueden comprarse individualmente).**

**Brakes, Grades, and Runaways-Highway Trucks--18 minutos** ..... VC 873

(Frenos, pendientes y vehículos fuera de control: camiones de carreteras) Se repasan los principios importantes de diseño y mantenimiento de caminos de transporte, inspección y mantenimiento de sistemas de frenado y procedimientos para conductores para manejar camiones fuera de control en carreteras. Los temas incluyen diseño de caminos, mantenimiento de caminos, bermas, frenos y vehículos fuera de control.

**Brakes, Grades, and Runaways-Off-Road Trucks--18 minutos** ..... VC 872

(Frenos, pendientes y vehículos fuera de control: camiones de todo terreno) Se repasan los principios importantes de diseño y mantenimiento de caminos de transporte, inspección y mantenimiento de sistemas de frenado y procedimientos para conductores para manejar camiones fuera de control en todo terreno. Los temas incluyen diseño de caminos, mantenimiento de caminos, bermas, frenos y vehículos fuera de control.

**Highway Haulage Truck Inspection Conducted by MSHA Inspectors--18 minutos** ..... VC 853

(Inspección de camiones de transporte de carga en carreteras, realizada por inspectores de MSHA) Se presenta una secuencia típica de procedimientos que sigue un inspector de MSHA durante el examen de un camión de transporte de carga en carretera. Los temas incluyen el lugar de la inspección, la inspección de la cabina, los aparatos de seguridad, la documentación, el sistema de dirección, las manijas y escalones, las ruedas y rines, los componentes de la suspensión, los frenos y sistemas de frenado, el sistema de escape y la inspección del marco de la cama o del tráiler.

**Inspection of Off-Road Haulage Trucks by an MSHA Inspector--13 minutos** ..... VC 850

(Inspección de camiones de transporte de carga de todo terreno, realizada por un inspector de MSHA) Se presenta una secuencia típica de los procedimientos que sigue un inspector de MSHA durante el examen de un camión de transporte de carga en todo terreno. Los temas incluyen el lugar de la inspección, las líneas de transmisión de líquidos y los componentes de dirección, los componentes de la suspensión, las llantas y ruedas, la cama del camión, las luces y monturas, la cabina, los aparatos de seguridad y los frenos y las piezas del sistema de frenado.

**Pre-Operation Inspection of Off-Road Haulage Trucks by the Driver--16 minutos** ..... VC 855

(Inspección por parte del conductor antes de manejar camiones de transporte de carga de todo terreno) Se describe una secuencia típica de los procedimientos de inspección que siguen los conductores que manejan camiones de transporte en todo terreno. Los temas incluyen el lugar de inspección, el equipo protector personal, las líneas que transportan los líquidos, la cama del camión, las luces y monturas, la cabina, los aparatos de seguridad, la dirección y los frenos y sistemas de frenado.

**Pre-Operation Inspection of Highway Haulage Trucks by the Driver--10 minutos . . . . . VC 863**

(Inspección por parte del conductor antes de manejar un camiones de transporte de carga en carretera) Se describe una secuencia típica de los procedimientos de inspección que siguen los conductores que manejan camiones de transporte de carga en carretera. Los temas incluyen el lugar de inspección, la revisión de lo relacionado con el motor, las llantas y ruedas, los componentes de la dirección, los componentes de la suspensión, el marco de la cama o del tráiler, la cabina, los aparatos de seguridad y los frenos y sistemas de frenado.

**Visibility and Communications: Off-Road and Highway Trucks--18 minutos . . . . . VC 869**

En este video se habla sobre los problemas de comunicación y visibilidad asociados con los camiones de transporte de carga en carretera y en todo terreno. Los temas incluyen toma de consciencia del conductor, buenos sistemas de comunicación, conducir de noche, condiciones meteorológicas, diseño y mantenimiento de caminos, controles de tráfico, luces, limpiadores y alarmas del camión, puntos ciegos y luces adicionales.

**Versión en español VC 814**

\* **Todas las cintas de video se ofrecen en formato VHS y el costo es US\$8.00 por cinta.**

**MATERIALES DE CAPACITACIÓN**

— TARJETAS —

Como parte del esfuerzo continuo de la Agencia para proteger la seguridad y salubridad de los mineros de nuestra Nación, MSHA preparó una serie de tarjetas de bolsillo que cubren una variedad de temas. Estas tarjetas están disponibles **gratuitamente**. Al hacer su pedido, asegúrese de incluir el número de tarjeta y la cantidad.

**Tarjetas de las mejores prácticas en el transporte (BP)**

Brake Systems . . . . .	<b>Tarjeta BP núm. 1</b>
(Sistemas de frenos)	
Cab inspections . . . . .	<b>Tarjeta BP núm. 2</b>
(Inspecciones de cabinas)	
Haulage Equipment Operators . . . . .	<b>Tarjeta BP núm. 3</b>
(Operarios de equipo de transporte de carga)	
Haulage Safety Attitude . . . . .	<b>Tarjeta BP núm. 4</b>
(Actitud segura en el transporte de carga)	
Highway Truck Pre-Operation Inspection . . . . .	<b>Tarjeta BP núm. 5</b>
(Inspección previa a la operación de camiones de transporte de carga en carretera)	
100-Ton or Greater Truck Pre-Operation Inspection . . . . .	<b>Tarjeta BP núm. 6</b>
(Inspección previa a la operación de camiones de 100 toneladas o más)	
100-Ton or Less Truck Pre-Operation Inspection . . . . .	<b>Tarjeta BP núm. 7</b>
(Inspección previa a la operación de camiones de 100 toneladas o menos)	
Pre- and Post-Operation Inspection of Surface Haulage Equipment . . . . .	<b>Tarjeta BP núm. 8</b>
(Inspección previa y anterior a la operación de equipo de transporte de carga por superficie)	
ROPS (Rollover Protective Structure) and FOPS (Falling Object Protective Structure) . . . . .	<b>Tarjeta BP núm. 9</b>
(Estructura protectora antivuelco y Estructura protectora contra objetos en caída)	
Steering . . . . .	<b>Tarjeta BP núm. 10</b>
(Dirección)	
Surface Mine, Powered Truck Haulage Dumping Procedures . . . . .	<b>Tarjeta BP núm. 11</b>
(Procedimientos de volqueo en transporte de cargas en camiones mecánicos, minas en superficie)	
Training Checklist . . . . .	<b>Tarjeta BP núm. 12</b>
(Lista de verificación para la capacitación)	

**Información sobre peligros para la salud (HH, por sus siglas en inglés)**

Heat Stress ..... (Estrés por calor)	Tarjeta HH núm. 8
Ten Minutes on Silicosis for Metal and Nonmetal Miners ..... (Diez minutos de información sobre la silicosis: para mineros de metales y no metales)	Tarjeta HH núm. 9
Two Minutes on Silicosis for Metal and Nonmetal Miners ..... (Dos minutos de información sobre la silicosis: para mineros de metales y no metales)	Tarjeta HH núm. 10
Working in Confined Spaces ..... (Trabajo en espacios cerrados)	Tarjeta HH núm. 11
Filter Self-Rescue Devices ..... (Dispositivos de autorrescate de filtrado)	Tarjeta HH núm. 12
Radon Daughter Measurements ..... (Mediciones de radón descendente)	Tarjeta HH núm. 13
Poison Plants ..... (Plantas venenosas)	Tarjeta HH núm. 14
Personal Noise Measurements ..... (Mediciones de ruidos personales)	Tarjeta HH núm. 15
Working With Mercury ..... (Trabajo con mercurio)	Tarjeta HH núm. 16
“Watch Your Back” - Prevent Back Injuries ..... (Cuidese la espalda - Prevenga las lesiones de la espalda)	Tarjeta HH núm. 17
Welding Hazards ..... (Los peligros de la soldadura)	Tarjeta HH núm. 18
Mineral Dust Hazards and Sampling ..... (El muestreo y los peligros del polvo mineral)	Tarjeta HH núm. 19
Silica Exposure of NRM Miners ..... (Exposición a sílice por parte de mineros NRM)	Tarjeta HH núm. 20
<b>Consejos de seguridad (ST, por sus siglas en inglés) relativos al transportador</b>	
Conveyor Safety Tips for Laborers ..... (Consejos de seguridad relativos al transportador: para trabajadores)	Tarjeta ST núm. 14
Conveyor Safety Tips for Mechanics ..... (Consejos de seguridad relativos al transportador: para mecánicos)	Tarjeta ST núm. 15
Conveyor Safety Tips for Plant Operators ..... (Consejos de seguridad relativos al transportador: para operarios de plantas)	Tarjeta ST núm. 16
Conveyor Safety Tips for Supervisors ..... (Consejos de seguridad relativos al transportador: para supervisores)	Tarjeta ST núm. 17
<b>Otros (OT, por sus siglas en inglés)</b>	
Tips for Preventing Silicosis by the National Institute for Occupational Safety and Health ..... (Consejos para prevenir la silicosis, proporcionados por el Instituto Nacional de Seguridad y Salubridad Ocupacionales)	Tarjeta OT núm. 1

— OTROS MATERIALES DE CAPACITACIÓN —

Esta sección incluye materiales que tratan temas varios sobre seguridad y salubridad mineras.

- A Guide to Miners’ Rights and Responsibilities Under the  
Federal Mine Safety and Health Act of 1977--35 páginas ..... OT-2**  
(Derechos y responsabilidades de los mineros en virtud de la Ley Federal de Seguridad y Salubridad Mineras de 1977) Se resumen los derechos y las responsabilidades de los mineros, sus representantes y solicitantes de trabajo de minería en virtud de la Ley Federal de Seguridad y Salubridad Mineras de 1977. Tiene el objetivo de servir como guía únicamente y no de ser una declaración “oficial” de la ley ni una fuente de interpretaciones oficiales de la Ley. **Precio: Gratis**
- A Guide to Working Safely With Silica ..... OT-33**  
Esta guía es una labor de colaboración entre el Ministerio del Trabajo y el Instituto Nacional para Seguridad y Salubridad Ocupacional del Departamento de Salubridad y Servicios Humanos de Estados Unidos. Se explica cómo puede protegerse a sí mismo y a otros cada día en el trabajo.  
**Versión en español: OT-33S Precio: Gratis**

- MSHA's Guide to Equipment Guarding--32 páginas** ..... OT-3  
(Guía de MSHA para la protección de equipo) Se diseñó para ayudar a los inspectores de MSHA, a los inspectores laborales y a los de la industria a obtener uniformidad en la protección mecánica. Se tratan principios básicos de la protección. Se ilustran diversas técnicas (con breves explicaciones escritas).  
**Precio: Gratis (1 libro) US\$2.00 (múltiples copias)**
- Fatal Accidents Involving Construction, Maintenance, and Repair at Metal/Nonmetal Mines 1996-1997** ..... OT-36  
(Accidentes fatales relacionados con construcción, mantenimiento y reparación en minas de metales y no metales en 1996-1997) Esta publicación presenta información sobre muertes en construcción que ocurrieron en operaciones mineras de metales y no metales desde enero de 1996 hasta diciembre de 1997. Las muertes en este informe consisten de accidentes relacionados con la construcción, el mantenimiento y la reparación en operaciones mineras de metales y no metales. Desde enero de 1996 hasta diciembre de 1997, 103 mineros murieron en operaciones de metales y no metales. De las 103 muertes, 41 sucedieron en relación con la construcción. **Precio: Gratis**
- Fatal Accidents at Small Crushed Stone and Sand and Gravel Mining Operations 1996-1998** .... OT-41  
(Accidentes fatales en operaciones mineras pequeñas de piedra triturada y de arena y grava en 1996-1998) Esta publicación presenta información sobre las 55 muertes relacionadas con operaciones de piedra triturada y de arena y grava desde enero de 1994 hasta septiembre 28 de 1998. En esta publicación, las minas pequeñas se consideran minas con 50 o menos empleados. Esta publicación incluye estadísticas de las muertes, así como abstractos, ilustraciones y mejores prácticas. **Precios: Gratis**
- Fatal Accidents Involving Independent Contractors at Metal/Nonmetal Mines 1990-1998** ..... OT-39  
(Accidentes fatales relacionados con contratistas independientes en minas de metales y no metales en 1990-1998) Esta publicación presenta información sobre las 107 muertes relacionadas con contratistas independientes que ocurrieron en operaciones mineras de metales y no metales desde el 1 de enero de 1990 hasta el 7 de julio de 1998. Esta publicación incluye estadísticas de las fatalidades, así como abstractos, ilustraciones y mejores prácticas. **Precio: Gratis**
- Surface Haulage Fatalities-Metal and Nonmetal 1989-1993--61 páginas** ..... OT-6  
(Muertes por movimiento de equipo mecánico de superficie-Metales y no metales, 1989-1993) Esta publicación presenta las muertes que ocurrieron en operaciones de metales y no metales en la superficie desde enero de 1989 hasta diciembre de 1993. Estas muertes por movimiento de equipo mecánico de superficie estuvieron relacionadas con equipo como: camiones de transporte de carga, palas de carga frontal, cucharas de arrastre, pipas de agua, montacargas y camionetas pickup. **Precio: US\$15.00 (1 libro y 57 transparencias)**
- Traffic Control at Surface Mines and Installations, Guideline for (C/MNM)--14 páginas** ..... OT-26  
(Control vial en minas e instalaciones de superficie, Guías para el [C/MNM]) Vehículos de todo tipo y tamaños viajan por los caminos de las operaciones en la superficie. A estos vehículos los manejan conductores que recorren los caminos de transporte de carga de las minas a diario, muy infrecuentemente o hasta por primera vez. Esto significa que es necesario que haya buen control vial en los caminos de transporte de carga en las minas. En este folleto, a todo color y encuadrado en espiral, se repasa lo que los operarios de minas y conductores necesitan saber sobre el control vial. **Precio: US\$3.00**

— INSTRUCTIVOS —

**Módulos de capacitación en el trabajo** (Estos módulos están diseñados para complementar los programas de capacitación existentes y asistir a la industria en ofrecer capacitación eficaz en el trabajo.)

- Cement--113 páginas/15 módulos** ..... IG-42  
(Cemento) **Precio: Gratis (1 libro) US\$4.00 (múltiples copias)**
- Dredges--44 páginas/5 módulos** ..... IG-41  
(Dragas) **Precio: Gratis (1 libro) US\$4.00 (múltiples copias)**
- Sand, Gravel, and Crushed Stone--204 páginas/19 módulos** ..... IG-40  
(Arena, grava y piedra triturada) **Precio: Gratis (1 libro) US\$5.00 (múltiples copias)**
- Surface Metal and Nonmetal--262 páginas/17 módulos** ..... IG-43  
(Metales y no metales de superficie) **Precio: Gratis (1 libro) US\$6.00 (múltiples copias)**

—Otros instructivos—

- Safety Audit for Aggregate Operations** ..... **IG-14**  
(Auditoría de seguridad para operaciones de agregado) Esta auditoría de seguridad está enfocada hacia las infracciones más comunes que ocurren en operaciones de agregado. En 1997, veinte condiciones/prácticas representaron 84 por ciento de todas las infracciones nombradas en operaciones mineras de arena y grava y piedra triturada. Llenar este paquete de autoauditoría es el primer paso en desarrollar un programa de seguridad que evitará condiciones/prácticas comunes en su operación minera. **Precio: Gratis**
- The Miners' Health Pack** ..... **IG-28**  
(Paquete de salud de los mineros) MSHA presenta, en una forma fácil de entender, información básica científica, médica y de la tecnología de control sobre los peligros a la salud que existen en la minería, para que con esto, los operarios de minas puedan tomar medidas para reducir las exposiciones y los mineros puedan protegerse a sí mismos. Este paquete de salud es una serie de hojas informativas y recursos presentados en una carpeta a fin de que los materiales nuevos de capacitación sobre peligros --como el plomo, mercurio y escape de diesel--, puedan añadirse a medida que MSHA los vaya desarrollando y así crear un manual completo sobre peligros a la salud. **Precio: Gratis**
- 30 CFR Part 46 Starter Kit With Sample Training Forms** ..... **IG-36**  
(Material Básico relativo a la Parte 46 del Código 30 de los Reglamentos Federales, con Muestras de los Formularios de Capacitación) Contiene materiales de asistencia relativos a la Parte 46, incluidos los contactos de Subvenciones Estatales, números telefónicos de líneas de ayuda y direcciones de páginas iniciales de Internet, materiales disponibles de capacitación de la Academia y ejemplos de modelos de planes y registros de capacitación. **Precio: Gratis**
- 30 CFR Part 46 Instructor Guide With Lesson Plans** ..... **IG-37**  
(Guía para Instructores relativa a la Parte 46 del Código 30 de los Reglamentos Federales, con Planes de Lecciones) Un folleto de 18 páginas diseñado para asistir a los operarios de minas que están regidos por la Parte 46 del Código 30 de los Reglamentos Federales a preparar un eficaz programa de capacitación específico para su mina. **Precio: Gratis**
- Tire and Rim Safety Awareness Program (C/MNM)--34 páginas** ..... **IG-60**  
(Programa de toma de consciencia de seguridad relativa a llantas y rines) Este programa cubre el manejo y servicio de ruedas con rines de piezas múltiples y sencillas.  
**Precio: Gratis (1 libro) US\$4.00 (múltiples copias)**
- First Aid Book--237 páginas** ..... **IG-61**  
(Libro de primeros auxilios) Se diseñó para proporcionar a los trabajadores de la industria minera conocimientos y destrezas básicos de primeros auxilios a fin de prepararlos mejor para hacer frente a accidentes y emergencias dentro y fuera del trabajo.  
**Precio: Gratis (1 libro) Nota: Por medio de la Academia únicamente se puede obtener un libro. Si requiere más libros, escriba a: Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402--(202) 512-1800 Use el número de artículo (GPO Stock Number) 029-017-00004-2 Espere pagar el precio en vigencia.**

— MANUALES DE SEGURIDAD —

Los manuales de seguridad son folletos no técnicos tamaño bolsillo. Son introducciones a diversos temas relacionados con la seguridad y salubridad mineras.

- First Aid--62 páginas** ..... **SM-3**  
(Primeros auxilios) Se describen técnicas de primeros auxilios. Se explica cómo detener el sangrado y controlar el choque. Contiene listas de procedimientos de primeros auxilios específicos para una gran variedad de lesiones. **Precio: Gratis (1 libro) US\$2.00 (múltiples copias)**  
**Nota:** La versión en español puede obtenerse del Departamento de Educación Industrial de la Universidad de Texas en Austin en: The University of Texas at Austin, Industrial Education Department, P.O. Box 7518, Austin, TX 78713-7518 (512) 471-4633. Su costo es US\$5.00 más cargos de envío y manejo.
- Personal Protective Equipment--69 páginas** ..... **SM-14**  
En minería, es necesario usar equipo personal de protección (y también en muchas otras áreas ocupacionales, incluidas algunas actividades en el hogar). En este manual se describen diversos dispositivos que se utilizan, por qué se utilizan, dónde se necesitan y cómo cuidar el equipo. (El equipo típico incluye dispositivos protectores de manos, ojos, cara, pies y cuerpo, así como dispositivos respiratorios de protección.) **Versión en español: SM-14S**  
**Precio: Gratis (1 libro) US\$2.00 (múltiples copias)**

### **NOTA**

**Para obtener una lista completa de todos los productos de capacitación, por favor solicite la versión más reciente de *Catalog of Training Products for the Mining Industry* (Catálogo de productos de capacitación para la industria minera) de la Academia.**



# REGISTRO/CERTIFICADO DE LA CAPACITACIÓN DE UN MINERO NUEVO

Nombre completo del minero (con letra de molde) \_\_\_\_\_

Nombre de la mina o contratista \_\_\_\_\_ Núm. de Id. \_\_\_\_\_

Tema relativo a la Parte 46.5 del Código 30 de los Reglamentos Federales	Duración del tema	Fecha	Persona competente	Lugar (Nombre y dirección de la institución)	Iniciales del minero
<i>Antes de empezar a trabajar, el minero recibió no menos de 4 horas de capacitación en lo siguiente:</i>					
(b)(1) Introducción al ambiente de trabajo, recorrido de la mina, operación/método de extracción					
(b)(2) Instrucción para reconocer y evitar peligros eléctricos y otros peligros					
(b)(3) Procedimientos de emergencia, de escape y combate de incendios					
(b)(4) Aspectos de seguridad y salubridad de las tareas asignadas					
(b)(5) Instrucción en los derechos establecidos por la ley para los mineros y sus representantes					
(b)(6) Autoridad y responsabilidad de los supervisores y representantes de mineros					
(b)(7) Introducción a sus reglas y procedimientos para reportar peligros					
<i>A más tardar en 60 días:</i>					
(c)(1) Dispositivos respiratorios, de autorrescate, si es que se usan					
(c)(2) Primeros auxilios					
<i>A más tardar en 90 días (el resto de las 24 horas, incluidos los temas siguientes):</i>					

**Certificar falsamente está penado bajo la sección 110 (a) y (f) de la Ley Federal de Seguridad y Salubridad Minera**  
 Certifico que se ha completado la capacitación indicada arriba

\_\_\_\_\_  
 Firma de la persona responsable de la capacitación en seguridad y salubridad)

\_\_\_\_\_  
 (Fecha)

**REGISTRO/CERTIFICADO DE CAPACITACIÓN DE UN MINERO CON  
EXPERIENCIA RECIÉN CONTRATADO**

Nombre completo del minero (con letra de molde) \_\_\_\_\_

Nombre de la mina o contratista \_\_\_\_\_ Núm. de Id. \_\_\_\_\_

<b>Tema relativo a la Parte 46.6 del Código 30 de los Reglamentos Federales</b>	<b>Duración del tema</b>	<b>Fecha</b>	<b>Persona competente</b>	<b>Lugar</b> (Nombre y dirección de la institución)	<b>Iniciales del minero</b>
<i>El minero recibió la siguiente capacitación antes de empezar a trabajar:</i>					
<b>(b)(1)</b> Introducción al ambiente de trabajo, recorrido de la mina, operación/método de extracción					
<b>(b)(2)</b> Instrucción para reconocer y evitar peligros eléctricos y otros peligros					
<b>(b)(3)</b> Procedimientos de emergencia, de escape y combate de incendios					
<b>(b)(4)</b> Aspectos de seguridad y salubridad de las tareas asignadas					
<b>(b)(5)</b> Instrucción en los derechos establecidos por la ley para los mineros y sus representantes					
<b>(b)(6)</b> Autoridad y responsabilidad de los supervisores y representantes de mineros					
<b>(b)(7)</b> Introducción a sus reglas y procedimientos para reportar peligros					
<i>A más tardar en 60 días:</i>					
<b>(c)</b> Dispositivos respiratorios, de autorrescate, si es que se usan					

**Certificar falsamente está penado bajo la sección 110 (a) y (f) de la Ley Federal de Seguridad y Salubridad Minera**  
 Certifico que se ha completado la capacitación indicada arriba

\_\_\_\_\_  
 Firma de la persona responsable de la capacitación en seguridad y salubridad)  
 (Fecha)







**REGISTRO/CERTIFICADO  
DE CAPACITACIÓN PARA LA TOMA DE CONSCIENCIA  
DE PELIGROS ESPECÍFICOS DEL SITIO**

Nombre completo del minero (con letra de molde) \_\_\_\_\_

Nombre de la mina o contratista \_\_\_\_\_ Núm. de Id. \_\_\_\_\_

Lugar: En la mina \_\_\_\_\_

Duración de la capacitación: \_\_\_\_\_

Fecha en que se realizó la capacitación: \_\_\_\_\_

Persona competente que realizó  
la capacitación: \_\_\_\_\_

Iniciales del minero: \_\_\_\_\_

**Certificar falsamente está penado bajo la sección 110 (a) y (f) de la Ley Federal de Seguridad y Salubridad Minera**  
Certifico que se ha completado la capacitación indicada arriba

\_\_\_\_\_  
(Firma de la persona responsable de la capacitación en seguridad y salubridad)

\_\_\_\_\_  
(Fecha)

# Contactos de las Oficinas en el Campo Servicios Educativos en el Campo de MSHA

## ALABAMA

### BIRMINGHAM

**Contacto:** Terry Phillips  
**Dirección:** 135 Gemini Circle, Suite 212  
Birmingham, AL 35209  
**Teléfono:** (205) 290-7294  
**E-Mail:** [Phillips-Terry@msha.gov](mailto:Phillips-Terry@msha.gov)

### JASPER

**Contacto:** Ronny Jones  
**Dirección:** 1710 Alabama Avenue, Suite 120  
Jasper, AL 35501  
**Teléfono:** (205) 384-3646  
**E-Mail:** [Jones-Ronny@msha.gov](mailto:Jones-Ronny@msha.gov)

## ARIZONA

### MESA

**Contacto:** Larry Palacios  
**Dirección:** 63 E. Main Street  
Mesa, AZ 85201  
**Teléfono:** (602) 649-5452  
**E-Mail:** [Palacios-Hilario@msha.gov](mailto:Palacios-Hilario@msha.gov)

## CALIFORNIA

### REDLAND

**Contacto:** Isabel Williams  
**Dirección:** 25814 Business Center Drive  
Suite B  
Redland, CA 92374  
**Teléfono:** (909) 799-9517  
**E-Mail:** [Williams-Isabel@msha.gov](mailto:Williams-Isabel@msha.gov)

### VACAVILLE

**Contacto:** Dennis Tobin  
**Dirección:** 2060 Peabody Road  
Suite 610  
Vacaville, CA 95687  
**Teléfono:** (707) 447-9844  
**E-Mail:** [Tobin-Dennis@msha.gov](mailto:Tobin-Dennis@msha.gov)

## COLORADO

### DELTA

**Contacto:** Anita Goodman  
**Dirección:** 103 W. 11 Street  
Delta, CO 81416  
**Teléfono:** (970) 874-7637  
**E-Mail:** [Goodman-Anita@msha.gov](mailto:Goodman-Anita@msha.gov)

### DENVER

**Contacto:** Barbara Renowden  
**Dirección:** P.O. Box 25367  
Denver, CO 80225  
**Teléfono:** (303) 231-5940  
**E-Mail:** [Renowden-Barbara@msha.gov](mailto:Renowden-Barbara@msha.gov)

### DENVER

**Contacto:** John (Steve) Miller  
**Dirección:** P.O. Box 25367  
Denver, CO 80225  
**Teléfono:** (303) 231-5462  
**E-Mail:** [Miller-John@msha.gov](mailto:Miller-John@msha.gov)

## GEORGIA

**Contacto:** Wayne Maxwell  
**Address:** Building C  
640 North Avenue  
Macon, GA 31211  
**Telefono:** (912) 752-7707  
**E-Mail:** [Maxwell-Wayne@msha.gov](mailto:Maxwell-Wayne@msha.gov)

## IDAHO

### BOISE

**Contacto:** John Kathmann  
**Dirección:** Lakepoint Center  
300 E. Mallard  
Boise, ID 83706243  
**Teléfono:** (208) 334-1847  
**E-Mail:** [Kathmann-John@msha.gov](mailto:Kathmann-John@msha.gov)

## INDIANA

### VINCENNES

**Contacto:** Leland Payne  
**Dirección:** 2300 Old Decker Road, Suite 200  
Vincennes, IN 47591  
**Teléfono:** (812) 882-7617  
**E-Mail:** [Payne-Leland@msha.gov](mailto:Payne-Leland@msha.gov)

## KENTUCKY

### BARBOURVILLE

**Contacto:** Ronnie Deaton  
**Dirección:** HC 66, Box 1762  
Barbourville, KY 40906  
**Teléfono:** (606) 546-5123  
**E-Mail:** [Deaton-Ronnie@msha.gov](mailto:Deaton-Ronnie@msha.gov)

### PHELPS

**Contacto:** Harold Thornsbery  
**Dirección:** 39789 State HWY 194E  
Phelps, KY 41553  
**Teléfono:** (606) 456-3438  
**E-Mail:** [Thornsbery-Harold@msha.gov](mailto:Thornsbery-Harold@msha.gov)

### HARLAN

**Contacto:** Greg Gluck  
**Dirección:** 133 Ready Mix Road  
Harlan, KY 40831  
**Teléfono:** (606) 573-3400  
**E-Mail:** [Gluck-John@msha.gov](mailto:Gluck-John@msha.gov)

### PIKEVILLE

**Contacto:** Frankie Mullins  
**Dirección:** 4159 N. Mayo Trail  
Pikeville, KY 41501  
**Teléfono:** (606) 432-0943  
**E-Mail:** [Mullin-Frankie@msha.gov](mailto:Mullin-Frankie@msha.gov)

### HAZARD

**Contacto:** Debbie Combs  
**Dirección:** 305 Morton Blvd  
Hazard, KY 41701  
**Teléfono:** (606) 439-2396  
**E-Mail:** [Combs-Deborah@msha.gov](mailto:Combs-Deborah@msha.gov)

## MINNESOTA

### DULUTH

**Contacto:** David Couillard  
**Dirección:** 515 W. 1st. Street, Suite 333  
Duluth, MN 55802  
**Teléfono:** (218) 720-5448  
**E-Mail:** [Couillard-David@msha.gov](mailto:Couillard-David@msha.gov)

## MISSOURI

### ROLLA

**Contacto:** David Weaver  
**Dirección:** 901 Pine Street, Room 202  
Rolla, MO 65401  
**Teléfono:** (573) 364-8282  
**E-Mail:** [Weaver-David@msha.gov](mailto:Weaver-David@msha.gov)

## NEVADA

### BOULDER CITY

**Contacto:** Cathy Matchett  
**Dirección:** 1000 Buchanan Blvd.  
Boulder City, NV 89005  
**Teléfono:** (702) 294-0931  
**E-Mail:** [Matchett-Cathy@msha.gov](mailto:Matchett-Cathy@msha.gov)

### ELKO

**Contacto:** Juan L. Wilmoth  
**Dirección:** 567 West Silver Street  
Elko, NV 89801  
**Teléfono:** (775) 778-0930  
**E-Mail:** [Wilmoth-Juan@msha.gov](mailto:Wilmoth-Juan@msha.gov)

## NEW MEXICO

### Albuquerque

**Contacto:** Roman, Elsa  
**Direccion:** 2 Park Central Tower  
300 San Mateo  
Suite 407  
Albuquerque, NM 87108  
**Telefono:** (505) 254-2540  
**E-Mail:** [Roman-Elsa@msha.gov](mailto:Roman-Elsa@msha.gov)

### Albuquerque

**Contacto:** Powroznik, Steve  
**Direccion:** 2 Park Central Tower  
300 San Mateo  
Suite 407  
Albuquerque, NM 87108  
**Telefono:** (505) 254-2537  
**E-Mail:** [Powroznik-Steve@msha.gov](mailto:Powroznik-Steve@msha.gov)

## New York

### Albany

**Contacto:** Montgomery, Jon  
**Direccion:** 2 Computer Drive  
Suite 102  
Albany, NY 12205  
**Telefono:** (518) 489-0780  
**E-Mail:** [Montgomery-Jon@msha.gov](mailto:Montgomery-Jon@msha.gov)

## PENNSYLVANIA

### WARRENDALE

**Contacto:** Paul Bizich  
**Dirección:** Thorn Hill Industrial Park  
547 Keystone Drive, Suite 4  
Warrendale, PA 15086-7573  
**Teléfono:** (724) 772-3316  
**E-Mail:** [Bizich-Paul@msha.gov](mailto:Bizich-Paul@msha.gov)

### INDIANA

**Contacto:** James Lallemand  
**Dirección:** 119 Professional Center  
Box 310-A  
Indiana, PA 15701  
**Teléfono:** (724) 465-5591  
**E-Mail:** [Lallemand-James@msha.gov](mailto:Lallemand-James@msha.gov)

### JOHNSTOWN

**Contacto:** Don Conrad  
**Dirección:** 1397 Eisenhower Blvd.  
Suite 100  
Johnstown, PA 15904  
**Teléfono:** (814) 533-4499 ext. 23  
**E-Mail:** [Conrad-Donald@msha.gov](mailto:Conrad-Donald@msha.gov)

### POTTSVILLE

**Contacto:** Bill Slusser  
**Dirección:** 7 N. Wilkes-Barre Blvd.  
Wilkes-Barre, PA 18702  
**Teléfono:** (570) 826-6412  
**E-Mail:** [Slusser-William@msha.gov](mailto:Slusser-William@msha.gov)

## TENNESSEE

### JACKSBORO

**Contacto:** Tom Morgan  
**Dirección:** 424 Main Street, Suite 208  
Jacksboro, TN 37757  
**Teléfono:** (423) 562-8484  
**E-Mail:** [Morgan-Thomas@msha.gov](mailto:Morgan-Thomas@msha.gov)

## TEXAS

### DALLAS

**Contacto:** Judy Tate  
**Dirección:** 1100 Commerce Street,  
Room 4C50  
Dallas, TX 75242-0499  
**Teléfono:** (214) 767-8423  
**E-Mail:** [Tate-Judy@msha.gov](mailto:Tate-Judy@msha.gov)

### SAN ANTONIO

**Contacto:** Laman Lankford  
**Dirección:** 10127 Morocco, Suite 188  
San Antonio, TX 78216  
**Teléfono:** (210) 525-4947  
**E-Mail:** [Lankford-Laman@msha.gov](mailto:Lankford-Laman@msha.gov)

## UTAH

### CASTLE DALE

**Contacto:** John Turner  
**Dirección:** P.O. Box 536  
Castle Dale, UT 84513  
**Teléfono:** (435) 381-2866  
**E-Mail:** [Turner-John@msha.gov](mailto:Turner-John@msha.gov)

## VIRGINIA

### ARLINGTON

**Contacto:** Patrick Hurley  
**Dirección:** 4015 Wilson Boulevard  
Arlington, VA 22203  
**Teléfono:** (703) 235-1400  
**E-Mail:** [Hurley-Patrick@msha.gov](mailto:Hurley-Patrick@msha.gov)

### NORTON

**Contacto:** Teddy Phillips  
**Dirección:** P.O. Box 560  
Norton, VA 23273  
**Teléfono:** (540) 679-0230  
**E-Mail:** [Phillips-Teddy@msha.gov](mailto:Phillips-Teddy@msha.gov)

### NORTON

**Contacto:** James Hackworth  
**Dirección:** P.O. Box 560  
Norton, VA 24273  
**Teléfono:** (540) 679-0230  
**E-Mail:** [Hackworth-James@msha.gov](mailto:Hackworth-James@msha.gov)

### RICHLANDS

**Contacto:** James Baker  
**Dirección:** P.O. Box 1245  
Richlands, VA 24641  
**Teléfono:** (540) 964-4897  
**E-Mail:** [Baker-James@msha.gov](mailto:Baker-James@msha.gov)

Bellvue

## WASHINGTON

**Dirección:** Emmett Sullivan  
3633 136<sup>th</sup> Place SE Suite 206  
Bellevue, WA 98006

**Telefono:** (206) 553-0126

## WEST VIRGINIA

### BEAVER

**Contacto:** Ron Chambers  
**Dirección:** 1301 Airport Road  
Beaver, WV 25813  
**Teléfono:** (304) 256-3505  
**E-Mail:** [Chambers-Ron@msha.gov](mailto:Chambers-Ron@msha.gov)

### BEAVER

**Contacto:** Wanda Vanhose  
**Dirección:** 1301 Airport Road  
Beaver, WV 25813  
**Teléfono:** (304) 256-3509  
**E-Mail:** [Vanhose-Wanda@msha.gov](mailto:Vanhose-Wanda@msha.gov)

### BEAVER

**Contacto:** Richard Wood  
**Dirección:** 1301 Airport Road  
Beaver, WV 25813  
**Teléfono:** (304) 256-3240  
**E-Mail:** [Wood-Richard@msha.gov](mailto:Wood-Richard@msha.gov)

### BEAVER

**Contacto:** Bruce Dial  
**Dirección:** 1301 Airport Road  
Beaver, WV 25813  
**Teléfono:** (304) 256-3215  
**E-Mail:** [Dial-Bruce@msha.gov](mailto:Dial-Bruce@msha.gov)

### BRIDGEPORT

**Contacto:** James Young  
**Dirección:** 105 Platinum Drive, Suite B  
Bridgeport, WV 26330  
**Teléfono:** (304) 842-0610  
**E-Mail:** [Young-James@msha.gov](mailto:Young-James@msha.gov)

### FAIRMONT

**Contacto:** William Reid  
**Dirección:** 100 Green River Drive, Suite 201  
Fairmont, WV 26554  
**Teléfono:** (304) 534-3278  
**E-Mail:** [Reid-William@msha.gov](mailto:Reid-William@msha.gov)

## MORGANTOWN

**Contacto:** Linda Herbst  
**Dirección:** 5012 Mountaineer Mall  
Morgantown, WV 26501  
**Teléfono:** (304) 291-4415  
**E-Mail:** [Herbst-Linda@msha.gov](mailto:Herbst-Linda@msha.gov)

## MORGANTOWN

**Contacto:** Cindy Shumiloff  
**Dirección:** 5102 Mountaineer Mall  
Morgantown, WV 26501  
**Teléfono:** (304) 291-4415  
**E-Mail:** [Shumiloff-Cindy@msha.gov](mailto:Shumiloff-Cindy@msha.gov)

## MORGANTOWN

**Contacto:** Jerry Vance  
**Dirección:** 5012 Mountaineer Mall  
Morgantown, WV 26501  
**Teléfono:** (304) 291-4415  
**E-Mail:** [Vance-Jerry@msha.gov](mailto:Vance-Jerry@msha.gov)

## MOUNT GAY

**Contacto:** Doug Smith  
**Dirección:** P.O. Box 1268  
Mount Gay, WV 25367  
**Teléfono:** (304) 752-5315  
**E-Mail:** [Smith-Doug@msha.gov](mailto:Smith-Doug@msha.gov)

## MOUNT GAY

**Contacto:** Danny Woods  
**Dirección:** P.O. Box 1268  
Mount Gay, WV 25367  
**Teléfono:** (304) 792-0030  
**E-Mail:** [Woods-Danny@msha.gov](mailto:Woods-Danny@msha.gov)

## MT HOPE

**Contacto:** Kirk Harman  
**Dirección:** 100 Bluestone Drive  
Mt. Hope, WV 25880  
**Teléfono:** (304) 877-3900  
**E-Mail:** [Harman-Kirk@msha.gov](mailto:Harman-Kirk@msha.gov)

## PRINCETON

**Contacto:** Preston White  
**Dirección:** 100 Gott Road  
Princeton, WV 24740  
**Teléfono:** (304) 425-8161  
**E-Mail:** [White-Preston@msha.gov](mailto:White-Preston@msha.gov)

## UNEEDA

**Contacto:** Sharon Cook  
**Dirección:** P.O. Box 790  
Uneeda, WV 25205  
**Teléfono:** (304) 369-5252  
**E-Mail:** [Cook-Sharon@msha.gov](mailto:Cook-Sharon@msha.gov)

## Contactos de Subvenciones Estatales

La Ley Minera de 1977 autoriza a MSHA a otorgar dinero a los estados para proporcionar capacitación en seguridad y salubridad, así como otros servicios, a mineros y operarios de minas. Los estados participantes han desarrollado planes y programas diseñados para hacer frente a los asuntos de seguridad y salubridad mineros que existen dentro de su estado.

Los beneficiarios de las subvenciones estatales pueden ayudarle a preparar su Plan de capacitación relativo a la Parte 46 y pueden proporcionar a los mineros de su mina la capacitación requerida por las disposiciones de la Parte 46. La mayoría de esta asistencia y capacitación es gratuita o a un costo mínimo para usted.

Si desea obtener ayuda para desarrollar un plan de capacitación, o para programar sesiones de capacitación relativas a la parte 46, por favor revise la lista siguiente y comuníquese con la oficina del programa de subvenciones en el estado donde se encuentra su operación minera.

### ALABAMA

René Williams  
Bevill State Community College  
Box 800  
Sumiton, AL 35148  
Teléfono: (205) 648-3271 Ext. 5225  
E-Mail: [mining@bevillst.cc.al.us](mailto:mining@bevillst.cc.al.us)

### ALASKA

Dennis Steffey  
University of Alaska Anchorage  
155 Smith Way, Suite 101  
Soldotna, AK 99669  
Teléfono: (907) 262-2788  
E-Mail: [mapts@alaska.net](mailto:mapts@alaska.net)

### ARIZONA

Drew Langley  
Arizona State Mine Inspector's Office  
(Oficina del Inspector de Minas del  
Estado de Arizona)  
1700 West Washington, Suite 400  
Phoenix, AZ 85007-2805  
Teléfono: (602) 542-5971  
E-Mail: [mining@indirect.com](mailto:mining@indirect.com)

### ARKANSAS

Bonita Stocks  
Arkansas Department of Labor  
(Ministerio del Trabajo de Arkansas)  
10421 West Markham  
Little Rock, AR 72205  
Teléfono: (501) 682-4520  
E-Mail: [bonita.stocks@mail.state.ar.us](mailto:bonita.stocks@mail.state.ar.us)

## CALIFORNIA

**C. Duane Niesen**  
**California Department of Industrial Relations**  
**Division of OSHA, Mining and Tunneling**  
**(Departamento de Relaciones Industriales**

**de California**  
**División de OSHA, Minería y Túneles)**  
**1367 E. Lassen Ave, Suite B-4**  
**Chico, CA 95973**  
**Teléfono: (530) 895-6938**  
**E-Mail: [DNIESEN@HQ.DIR.CA.GOV](mailto:DNIESEN@HQ.DIR.CA.GOV)**

## COLORADO

**Bill York-Feirn**  
**Division of Minerals and Geology**  
**Mine Safety and Training**  
**(División de Minerales y Geología**

**Seguridad y Capacitación Mineras)**  
**1313 Sherman Street, Room 215**  
**Denver, CO 80203**

**Teléfono: (303) 866-3650**  
**E-Mail: [bill.york-feirn@state.co.us](mailto:bill.york-feirn@state.co.us)**

## FLORIDA

**Ben Hart**  
**Department of Environmental Protection**  
**Bureau of Mine Reclamation**  
**(Departamento de Protección**  
**Medioambiental**  
**Oficina de Recuperación de Minas)**  
**2051 East Dirac Drive**  
**Tallahassee, FL 32310-3760**

**Teléfono: (850) 413-8192 Ext. 27**  
**E-Mail: [hart\\_b@dep.state.fl.us](mailto:hart_b@dep.state.fl.us)**

## GEORGIA

**Glenn Rasco**  
**Appalachian Technical Institute**  
**100 Pickens Tech Drive**  
**Jasper, GA 30143**

**Teléfono: (706) 692-4518**  
**E-Mail: [grasco@apptec.org](mailto:grasco@apptec.org)**

## IDAHO

**Mike Weaver**  
**University of Idaho**  
**McClure Hall #327**  
**Moscow, ID 83844-3024**

**Teléfono: (208) 885-4351**  
**E-Mail: [mjweaver@idaho.edu](mailto:mjweaver@idaho.edu)**

## ILLINOIS

Art Rice  
Office of Mines and Minerals  
(Oficina de Minas y Minerales)  
503 East Main Street  
Benton, IL 62812

Teléfono: (618) 439-9111  
E-Mail: [dnrmm@midwest.net](mailto:dnrmm@midwest.net)

## INDIANA

Harold Wortman  
Ivy Tech State College  
501 South Airport Street  
Terre Haute, IN 47803-9705

Teléfono: (812) 877-3616  
E-Mail: [edunford@ivy.tec.in.us](mailto:edunford@ivy.tec.in.us)

## IOWA

Karen Poole  
Iowa Department of Education  
(Departamento de Educación de Iowa)  
Grimes State Office Building  
Des Moines, IA 50319-0146

Teléfono: (515) 281-3671  
E-Mail: [kpoole@ed.state.ia.us](mailto:kpoole@ed.state.ia.us)

## KANSAS

Lee Graham  
Hutchinson Community College  
1300 N. Plum  
Hutchinson, KS 67501

Teléfono: (620) 665-4991  
E-Mail: [graham@hutchcc.edu](mailto:graham@hutchcc.edu)

## KENTUCKY

Phillip Johnson  
Department of Mines and Minerals  
(Departamento de Minas y Minerales)  
P.O. Box 2244  
Frankfort, KY 40601

Teléfono: (502) 573-0140  
E-Mail: [phillip.johnson@mail.state.ky.us](mailto:phillip.johnson@mail.state.ky.us)

## MAINE

Adrien Polky  
Division of Workplace Safety and Health  
(División de Seguridad y Salubridad en el Trabajo)  
Hallowell Annex, Station #45  
Augusta, ME 04333-0082

Teléfono: (207) 624-6463  
E-Mail: [adrien.r.polky@state.me.us](mailto:adrien.r.polky@state.me.us)

## MASSACHUSETTS

Ernie Kelly  
Department of Labor and Workforce Development  
(Ministerio de Trabajo y Desarrollo de la Fuerza de Trabajo)  
1001 Watertown Street  
West Newton, MA 02165  
Teléfono: (413) 448-8746  
E-Mail: [Ernie.Kelly@state.ma.us](mailto:Ernie.Kelly@state.ma.us)

## MICHIGAN

Dave Carlson  
Department of Mining Engineering  
(Departamento de Ingeniería Minera)  
Michigan Technological University  
Houghton, MI 49931-1295

Teléfono: (906) 487-2453  
E-Mail: [dcarlson@mtu.edu](mailto:dcarlson@mtu.edu)

## MISSISSIPPI

**Ken McCarley**  
**Department of Environmental Quality**  
**(Departamento de Calidad**  
**Medioambiental)**  
**P.O. Box 20307**  
**Jackson, MS 39289-1307**  
**Teléfono: (601) 961-5515**  
**E-Mail: [Ken\\_McCarley@deq.state.ms.us](mailto:Ken_McCarley@deq.state.ms.us)**

## MISSOURI

**Steve Dunn**  
**Department of Labor and Industrial Relations**  
**(Ministerio de Trabajo y Relaciones Industriales)**  
**P.O. Box 449**  
**Jefferson City, MO 65102-0449**  
**Teléfono: (573) 751-3403**  
**E-Mail: [sdunn01@dolir.state.mo.us](mailto:sdunn01@dolir.state.mo.us)**

## MONTANA

**John Maloney**  
**Department of Labor and Industry**  
**(Ministerio de Trabajo e Industria)**  
**P.O. Box 1728**  
**Helena, MT 59624-1728**  
**Teléfono: (406) 444-6401**  
**E-Mail: [minesafe@initco.net](mailto:minesafe@initco.net)**

## NAVAJO NATION

**Akhtar Zaman**  
**Navajo Nation, Minerals Department**  
**(Departamento de Minerales)**  
**P.O. Box 1910**  
**Window Rock, AZ 86515**  
**Teléfono: (520) 8871-6587**  
**E-Mail: [AKHTARZ@yahoo.com](mailto:AKHTARZ@yahoo.com)**

## NEBRASKA

**Dr. Darrel Jensen**  
**University of Nebraska at Kearney**  
**Nebraska Safety Center**  
**(Centro de Seguridad de Nebraska)**  
**West Kearney, NE 68849-4550**  
**Teléfono: (308) 865-8256**  
**E-Mail: [jensend@unk.edu](mailto:jensend@unk.edu)**

## NEVADA

**E. P. Skip Flanagan**  
**Department of Business and Industry**  
**(Departamento de Negocio e Industria)**  
**400 West King Street, Suite 210**  
**Carson City, NV 89703**  
**Teléfono: (775) 684-7085**  
**E-Mail: [mines@govmail.state.nv.us](mailto:mines@govmail.state.nv.us)**

## NEW HAMPSHIRE

**Bonnie Sweatt**  
**New Hampshire Department of Labor.**  
**(Ministerio del Trabajo de New**  
**Hampshire)**  
**95 Pleasant Street**  
**Concord, NH 03301-6527**  
**Teléfono: (603) 271-6850**  
**E-Mail: [bsweatt@nhsa.state.nh.us](mailto:bsweatt@nhsa.state.nh.us)**

## NEW JERSEY

**Peter R. Slaton**  
New Jersey Department of Labor  
(Ministerio del Trabajo de New Jersey)  
225 E. State Street Box 386  
Trenton, NJ 08625-0386  
Teléfono: (609) 633-2587  
E-Mail: [hblack@dol.state.nj.us](mailto:hblack@dol.state.nj.us)

## NEW MEXICO

**Mr. Gilbert Miera**  
Bureau of Mine Inspection  
(Oficina de Inspección de Minas)  
801 Leroy Place  
Socorro, NM 87801  
Teléfono: (505) 835-5460  
E-Mail: [bmi@nmt.edu](mailto:bmi@nmt.edu)

## NUEVA YORK

**Marino Franchini**  
New York Department of Labor  
(Ministerio del Trabajo de Nueva York)  
  
Building 12, State Office Campus  
Albany, NY 12240  
Teléfono: (518) 457-1638  
E-Mail: [uscmjf@labor.state.ny.us](mailto:uscmjf@labor.state.ny.us)

## CAROLINA DEL NORTE

**James Turner**  
North Carolina Department of Labor  
(Ministerio del Trabajo de Carolina del Norte)  
4 West Edenton Street  
Raleigh, NC 27601-1092  
Teléfono: (919) 807-2790  
E-Mail: [jturner@mail.dol.state.nc.us](mailto:jturner@mail.dol.state.nc.us)

## NORTH DAKOTA

**Ron Greene**  
North Dakota Safety Council  
(Concejo de Seguridad de North Dakota)  
111 N. 6th Street  
Bismark, ND 58501-4402  
Teléfono: (701) 223-6372  
E-Mail: [rong@ndsc.org](mailto:rong@ndsc.org)

## OHIO

**Jerry Stewart**  
Division of Mines and Reclamation  
(División de Minas y Recuperación)  
1855 Fountain Square, Bldg. H-3  
Columbus, OH 43224  
Teléfono: (614) 265-1011  
E-Mail: [Jerry.Stewart@DNR.state.oh.us](mailto:Jerry.Stewart@DNR.state.oh.us)

## OKLAHOMA

**Ron Cunningham**  
c/o EOSC - Baker Hall  
1301 W. Main  
Wilburton, OK 74578  
Teléfono: (918) 465-2361  
E-Mail: [doller@eosc.cc.ok.us](mailto:doller@eosc.cc.ok.us)

## OREGON

**Ed Sinner**  
Eastern Oregon State College  
University Blvd.  
La Grande, OR 97850  
Teléfono: (541) 962-3783  
E-Mail: [esinner@eosc.osshe.edu](mailto:esinner@eosc.osshe.edu)

## PENNSYLVANIA

**Matt Bertovich**  
**Bureau of Deep Mine Safety**  
**(Oficina de Seguridad en Minas Profundas)**  
**100 New Salem Road, Room 167**  
**Uniontown, PA 15401**  
**Teléfono: (724) 439-7469**  
**E-Mail: [mbertovich@state.pa.us](mailto:mbertovich@state.pa.us)**

## CAROLINA DEL SUR

**Elaine Reese**  
**Aiken Technical College**  
**P.O. Box 696**  
**Aiken, SC 29802-0696**  
**Teléfono: (803) 593-9954**  
**E-Mail: [hopperton@aik.tec.sc.us](mailto:hopperton@aik.tec.sc.us)**

## TENNESSEE

**Tom Taylor**  
**Department of Labor, Division of Mines**  
**(Ministerio del Trabajo, División de Minas)**  
**P.O. Box 124**  
**Caryville, TN 37714**  
**Teléfono: (423) 566-9709**  
**E-Mail: [ttaylor@cddi.net](mailto:ttaylor@cddi.net)**

## TEXAS

**Robert Novello**  
**University of Texas at Austin, IED**  
**P.O. Box 7518**  
**Austin, TX 78713-7518**  
**Teléfono: (512) 471-4633**  
**E-Mail: [bovello@mail.utexas.edu](mailto:bovello@mail.utexas.edu)**

## UTAH

**Larry Patrick**  
**Labor Commission of Utah**  
**(Comisión del Trabajo de Utah)**  
**160 East 300 South. P.O. Box 146620**  
**Salt Lake City, UT 84114-6620**  
**Teléfono: (801) 530-6872**  
**E-Mail: [icmain.lpatrick@email.state.ut.us](mailto:icmain.lpatrick@email.state.ut.us)**

## VIRGINIA

**Carroll Green**  
**DMME, Division of Mineral Mining**  
**(División de Minería de Minerales)**  
**P.O. Drawer 900**  
**Big Stone Gap, VA 24219**  
**Teléfono: (276) 523-8232**  
**E-Mail: [cvg@mme.state.va.us](mailto:cvg@mme.state.va.us)**

## WASHINGTON

**Dr. Michael Brzoska**  
Eastern Washington University  
Comprehensive Mine Safety and Health Program  
(Programa Exhaustivo de Seguridad y Salubridad  
en Minas)  
200 Cheney Hall, Mailstop #78  
Cheney, WA 99004-2431  
Teléfono: (509) 359-7026  
E-Mail: [mbrzoska@ewu.edu](mailto:mbrzoska@ewu.edu)

## WEST VIRGINIA

**Charles Johnson**  
West Virginia Office of Miners' Health,  
Safety and Training  
(Oficina de West Virginia de Salubridad,  
Seguridad y Capacitación de Mineros)  
1615 Washington East  
Charleston, WV 25311-2126  
Teléfono: (304) 558-1425 Ext. 16  
E-Mail: [cjohnson@mines.state.wv.us](mailto:cjohnson@mines.state.wv.us)

## WISCONSIN

**Mr. Eric Hands**  
Department of Commerce  
Safety and Buildings Division  
(Departamento de Comercio  
División de Seguridad y Construcción)  
201 E. Washington Avenue  
Madison, WI 53707-7969  
Teléfono: (608) 267-4433  
E-Mail: [ehands@commerce.state.wi.us](mailto:ehands@commerce.state.wi.us)

## WYOMING

**Mr. Donald Stauffenberg**  
State Inspector of Mines  
Department of Employment  
(Inspector Estatal de Minas  
Departamento de Empleo)  
P.O. Box 1094  
Rock Springs, WY 82902  
Teléfono: (307) 362-5222  
E-Mail: [dstauf@missc.state.wy.us](mailto:dstauf@missc.state.wy.us)